

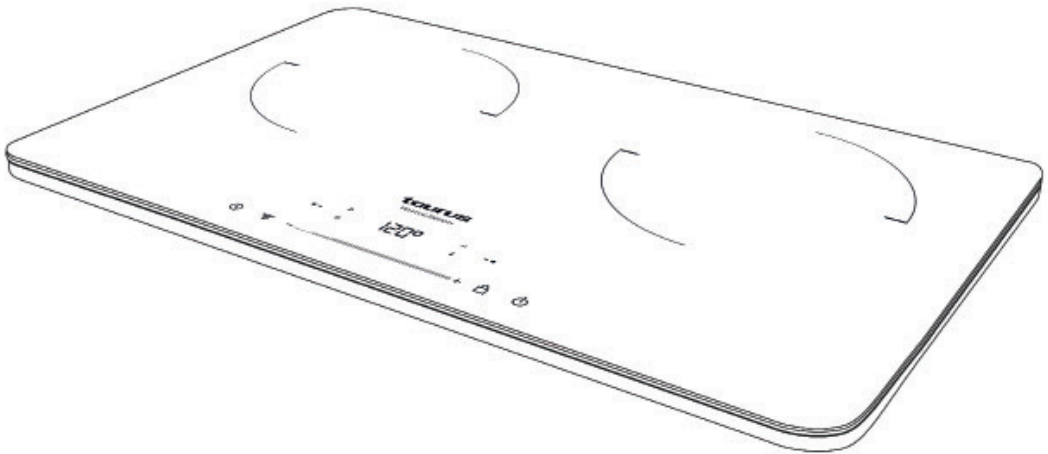
taurus

WHITE & BROWN

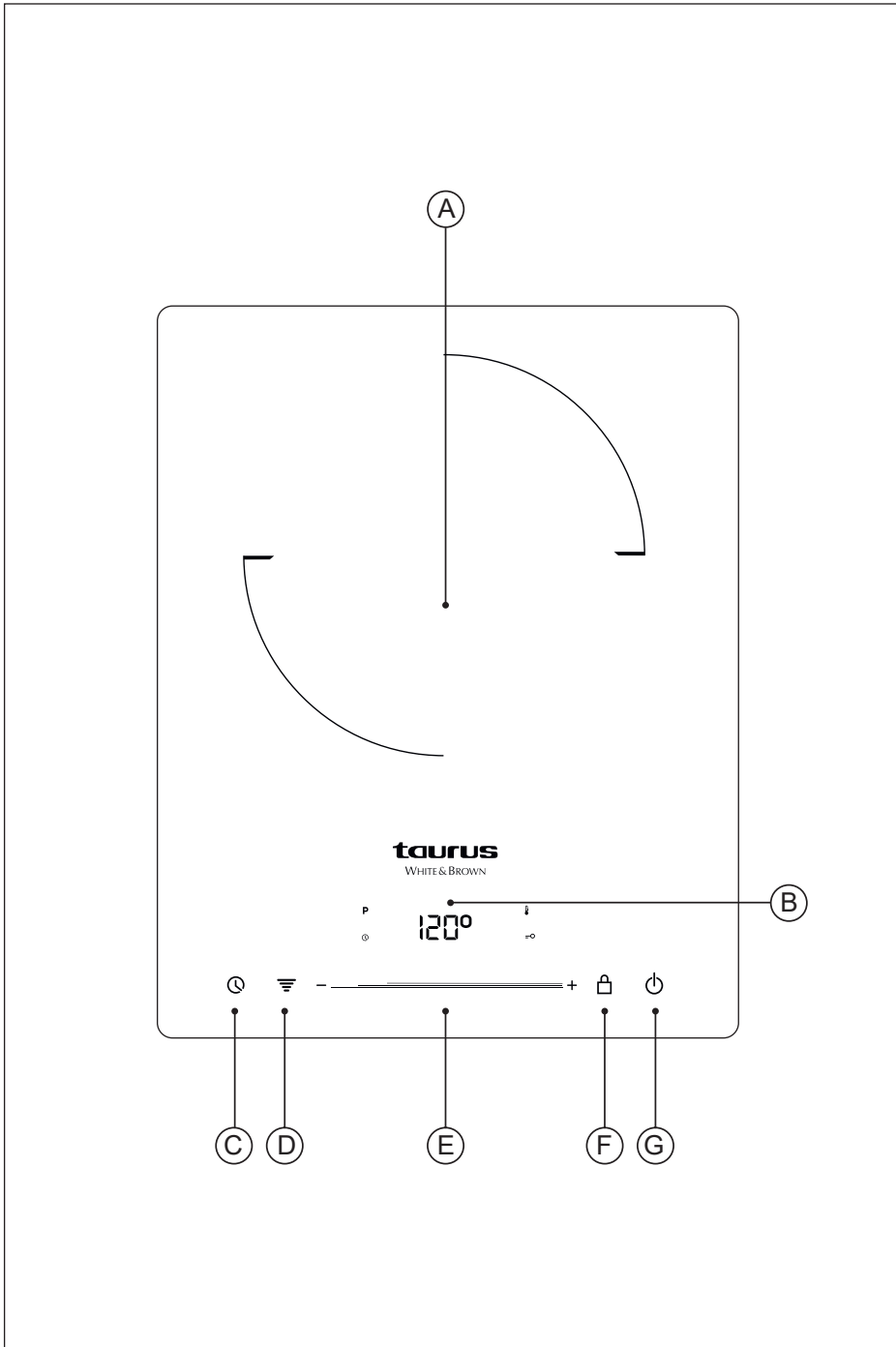
**DARKFIRE
DARKFIRE DOUBLE**

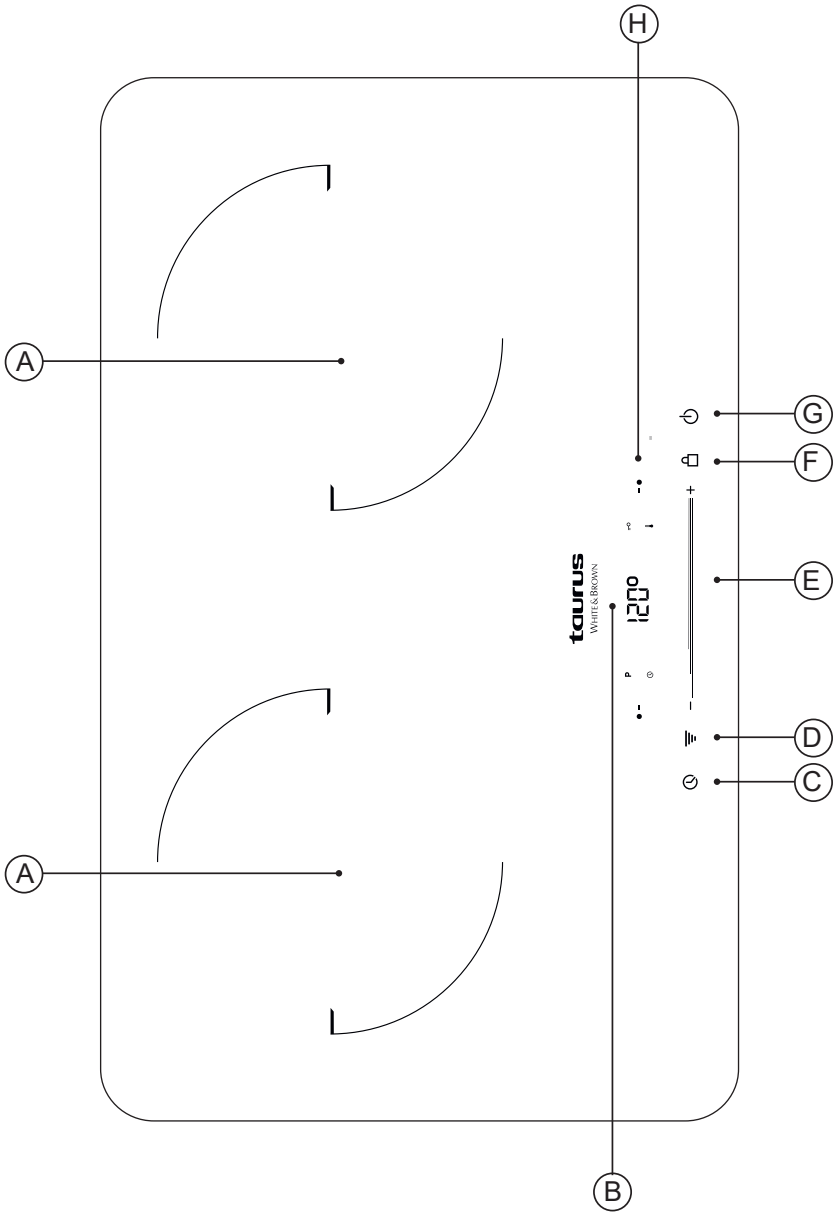
Placa de inducción portátil
Portable induction plate
Plaque à induction portable
Induktionskochplatte
Piastra a induzione
Placa de indução portátil
Placa d'inducció portátil
Inductie fornuis
Płyty indukcyjna
Επαγωγική πλάκα
Индукционная плита
Placa a Inductie
Индукционна плоча

طباخ الحث











English

Induction plate Darkfire Darkfire Double

DESCRIPTION

| | |
|---|---------------|
| A | Induction Hob |
| B | LED Display |
| C | Timer |
| D | Mode Selector |
| E | Slide Control |
| F | Child lock |
| G | On/Off Button |
| H | Hob selector |

(*) Only available in the model Darkfire Double

- If the model of your appliance does not have the accessories described above, they can also be bought separately from the Technical Assistance Service.

PRACTICAL RECOMMENDATIONS

- Use cookware suitable for the size of the hotplate.
- Do not use excess water to cook foods. The more water used; the more energy needed.
- Whenever possible use a pressure cooker, it saves time and energy.
- Switch the hotplates on only when the cookware is ready and switch them off before removing it.
- Cookware must be flat.
- Use cookware suitable for the amount being cooked. Large pots used for small amounts increase power consumption.
- Cooking without using the lid for the cookware increases power consumption.

USE AND CARE

- Fully extend the appliance's power cable before each use.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.

- Store this appliance out of reach of children and/or persons with physical, sensory or reduced mental or lack of experience and knowledge.
- Do not store the appliance if it is still hot.

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USE

Make sure that all products' packaging has been removed.

USE

- Connect the appliance to the mains.
- Turn the appliance on, by using the on/off button.
- The LED display will show 4 lines indicating that it is in StandBy
- Prepare the appliance according to the function you wish to use:

CHOOSING THE HOB

(Only in the model Darkfire Double)

- Once the appliance is in StandBy, push the button hob selector (H) to choose the hob you want to command.
- The hob chosen will remind indicated by a LED light in the selector.
- To change the commanded hob, just push the its hob button any time you need.

COOKING WITH POWER MODE

- Push the mode selector once. The LED display will show P8 or P7 indicating that it starts at Power level 8 ou 7.
- To change the power level, just slide your finger through the slide control.

NOTE: Darkfire single plate has 8 power levels equivalent to:

P1: 400W, P2: 600W, P3: 900W, P4: 1200W, P5: 1400W, P6: 1600W, P7: 1800W, P8: 2000W

NOTE: Darkfire double plate has 7 power levels equivalent to:

P1: 300W, P2: 600W, P3: 1000W, P4: 1300W, P5: 1500W, P6: 1800W, P7: 2000W

COOKING WITH TEMPERATURE MODE





- Push the mode selector to change from power mode to temperature mode in any moment. The LED display will show 200, indicating starting temperature is 200°C or 210°C.

- To change the temperature level, just slide the finger through the slide control.

NOTE: Darkfire plate has 8 temperature levels equivalent to: 60°C, 80°C, 120°C, 150°C, 180°C, 200°C, 220°C, 240°C.

NOTE: Darkfire Duo plate has 7 temperature levels equivalent to: 60°C, 90°C, 120°C, 150°C, 180°C, 210°C, 240°C.

TIMER FUNCTION

- The appliance's operating time can be controlled.
- In order to do it, push the timer button. The LED display will show 0:30.
- Use the Slide control to change the time settings.
- Slide your finger to add or subtract 10 minutes.
- Push at the ends of the slide control to add or diminish one minute.
- Push again the timer button or wait 3 seconds. The value remaining will be alternating with the power level or temperature level you chose.
- To cancel this option push again the timer button or switch off the appliance. The timer indicator will shut off.

SAFETY LOCK

- The safety lock position stops the on switch from activating; it prevents the appliance from being switched on accidentally.
- To activate the lock function, push during 3 seconds the child lock button. The lock indicator will be activated and all the buttons despite the On/Off button will not be able to push.
- To cancel this function, push during 3 seconds the lock button until the indicators goes off, or switch of the appliance.

STAND-BY FUNCTION

- In order to save energy, the appliance passes to stand-by after 30 seconds if the user does not use it or the cooking accessory has been removed from the hob.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE

- Stop the appliance using the on/off switch.

- Unplug the appliance from the mains.

- Clean the appliance.

ERROR CODES

The screen can show different Error codes.

E0 → The accessory you are using is not detected.

E1 → Don't reach minimum voltage

E2 → Too much Voltage for the plate.

E3 → Thermostat open

E4 → Thermostat broke

E5 → PCB Thermostat open

E6 → PCB Thermostat Broken

E7 → Interior temperature detection system broke.

E8 → Internal error not determined.

E9 → Overheating.

For E0, check if the accessory for cooking is induction compatible.

Fore E1 – E9, take the appliance to the closest Technical assistance Service.

CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.
- It is advisable to clean the appliance regularly and remove any food remains.

RECYCLING

- These electrical products, cables, batteries, packaging, and the manual, should not be mixed with general household waste. For proper recycling, please take these products to your nearest Creative Housewares office where they will be accepted for recycling free of charge.
- Alternatively, please contact your local authority or household waste disposal service for further details of your nearest designated collection point. Correct product disposal saves resources and prevents negative effects on human health and the environment.





SPECIAL MESSAGES

| PROBLEM | CHECK | IF CHECKING IS POSITIVE |
|---|--|--|
| Once connected and pushed the button on/off the appliance doesn't come on | There's a voltage drop | Wait until the service is resumed |
| | There's a problem inside the appliance? | |
| | It is plugged firmly to the AC outlet? | Take your appliance to the closest Technical Assistance Service |
| The heating is broken during the use and you can hear a "Beep" | The cooking accessories are able to go on induction? | If not, replace them for ones that can. Always use induction capable accessories |
| | Is the accessory centered? | Center the accessory to the induction plate |
| | Have you moved the accessory several times? | Probably the system has shut down the appliance automatically. Press the On/Off button |





Español

Placa de inducción portátil Darkfire Darkfire Double

DESCRIPCIÓN

| | |
|---|----------------------|
| A | Fuego a inducción |
| B | Pantalla Digital |
| C | Temporizador |
| D | Selector de modo |
| E | Slide control |
| F | Bloqueo infantil |
| G | Botón de Marcha/paro |
| H | Selector de fuego* |

(*) Solo disponible en el modelo Darkfire Double.

- En caso de que su modelo de aparato no disponga de los accesorios descritos anteriormente, éstos también pueden adquirirse por separado en los Servicios de Asistencia Técnica.

CONSEJOS PRÁCTICOS

- Usar el utensilio de cocción adecuado al tamaño del foco de cocción.
- No cocinar los alimentos con exceso de agua. Cuanta más agua utilice más energía es necesaria.
- Siempre que pueda usar la olla a presión, ahorra tiempo y energía.
- Encender los focos de cocción solo cuando estén los recipientes listos y apagarlos antes de retirarlos.
- Los utensilios de cocción deben ser planos.
- Usar recipientes de cocción adecuados a la cantidad a cocinar. Usar recipientes grandes para poca cantidad aumenta el consumo de energía.
- Cocinar sin usar la tapa del recipiente de cocción aumenta el consumo de energía.

UTILIZACIÓN Y CUIDADOS

- Antes de cada uso, extender completamente el cable de alimentación del aparato.
- No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.

- Desenchufar el aparato de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza.
- Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento.

MODO DE EMPLEO

NOTAS PREVIAS AL USO

- Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto.

USO

- Enchufar el aparato a la red eléctrica.
- Poner el utensilio con el que va a cocinar encima de la inducción.
- Poner el aparato en marcha, accionando el botón marcha/paro.
- La pantalla mostrará 4 barras indicando así que está en el modo StandBy.

SELECCIONAR EL FUEGO

(Solo en el modelo Darkfire Double)

- Una vez el aparato está en StandBy, pulse el botón seleccionador de fuego (H) para seleccionar el fuego que quiere controlar.
- El fuego seleccionado quedará iluminado por una pequeña luz en el selector.
- Para cambiar el control de un fuego al otro, pulse el botón del fuego que quiere controlar.

COCINAR CON EL MODO POTENCIA

- Pulsar el botón selector de modo una vez. La pantalla mostrará P8 o P7, indicando que se conecta al nivel 8 o 7 de potencia.
- Para cambiar el nivel de potencia, use el Slide control, deslice el dedo de derecha a izquierda para bajar niveles y de izquierda a derecha para aumentarlos.
- NOTA: La Darkfire dispone de 8 niveles de potencia:
 - P1: 400W, P2: 600W, P3: 900W, P4: 1200W, P5: 1400W, P6: 1600W, P7: 1800W, P8: 2000W
- NOTA: La Darkfire Duo dispone de 7 niveles de potencia:
 - P1: 300W, P2: 600W, P3: 1000W, P4: 1300W, P5: 1500W, P6: 1800W, P7: 2000W





COCINAR CON EL MODO TEMPERATURA

- Use el selector de modo para cambiar de potencia a temperatura en cualquier momento. La pantalla mostrará 200°C o 210°C, indicando la temperatura programada al inicio del modo.
- Para cambiar la temperatura, use el Slide control, deslice el dedo de derecha a izquierda para bajar la temperatura y de izquierda a derecha para aumentarla.

NOTA: La Darkfire dispone de 8 niveles de temperatura:

60°C, 80°C, 120°C, 150°C, 180°C, 200°C, 220°C, 240°C.

NOTA: La Darkfire Duo dispone de 7 niveles de temperatura

60°C, 90°C, 120°C, 150°C, 180°C, 210°C, 240°C.

FUNCIÓN TEMPORIZADOR

- Se puede controlar el tiempo de funcionamiento del aparato.
- Para hacerlo, pulse el botón del temporizador, la pantalla mostrará 0:30. Use el Slide Control para aumentar o disminuir el tiempo.
- Deslice el dedo para aumentar o disminuir 10 minutos el tiempo.
- Pulse en el extremo inferior para disminuir un minuto y en el superior para aumentar un minuto.
- Vuelva a pulsar el botón de temporizador o espere 3 segundos. El valor dejara de mostrarse y se alternara con el modo usado y se iluminara el led indicador de temporizador.
- Para cancelar esta opción vuelva a pulsar el botón del temporizador. O pulse el botón de marcha/paro. El led indicador de temporizador se apagará.

BLOQUEO DE SEGURIDAD

- La posición bloqueo de seguridad impide el accionamiento del interruptor de puesta en marcha, no permitiendo la puesta en marcha accidental del aparato.
- Para activar el bloqueo, pulse durante 3 segundos el botón de bloqueo. Se iluminará el led indicador de bloqueo y todos los botones, menos el de marcha/paro no se podrán pulsar en este modo.
- Para desactivar este modo pulse durante 3 segundos el botón de bloqueo o pulse el botón de marcha/paro.

FUNCIÓN AUTO-DESCONEXIÓN (STANDBY)

- Con la finalidad del ahorro energético, el aparato pasa al estado de auto desconexión (stand-by) al cabo de 30 segundos, si durante este periodo el usuario no ha realizado ninguna acción sobre él o se ha retirado el utensilio de cocción.

UNA VEZ FINALIZADO EL USO DEL APARATO

- Parar el aparato, accionando el mando marcha/paro.
- Desenchufar el aparato de la red eléctrica.
- Limpiar el aparato

PROTECTOR TÉRMICO DE SEGURIDAD

- El aparato dispone de un dispositivo térmico de seguridad que protege el aparato de cualquier sobrecalentamiento.
- Si el aparato se desconecta por sí mismo y no vuelve a conectarse, proceder a desenchufarlo de la red, esperar unos 15 minutos antes de volver a conectarlo, Si sigue sin funcionar, acudir a uno de los servicios de asistencia técnica autorizados.

CÓDIGOS DE ERROR

La pantalla puede mostrar distintos códigos de error.

- E0 → No se detecta utensilio en la placa
- E1 → No llega suficiente Voltaje a la placa.
- E2 → Demasiado voltaje en el interior.
- E3 → Termostato abierto
- E4 → Termostato roto o desconectado
- E5 → Termostato de la placa base abierto
- E6 → Termostato de la placa base roto o desconectado
- E7 → Sistema interior de detección de temperatura abierto.
- E8 → Error interno no determinado.
- E9 → Sobrecalentamiento.

Para el Error E0, mirar si el utensilio de cocina usado es apto para la inducción.

Para los errores E1 – E9, llevar el aparato al Servicio de Asistencia Técnica más cercano.

LIMPIEZA

- Desenchufar el aparato de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.





- Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.
- No utilizar disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.
- Se recomienda limpiar el aparato regularmente y retirar todos los restos de alimentos.
- Si el aparato no se mantiene en buen estado de limpieza, su superficie puede degradarse y afectar de forma inexorable la duración de la vida del aparato y conducir a una situación peligrosa.

MENSAJES ESPECIALES

| SÍNTOMAS | VALIDACIONES | REMEDIO |
|---|---|---|
| Una vez conectada y pulsado el botón de marcha/paro el aparato no se enciende | Hay una caída de tensión | Espere a que se resuma el servicio |
| | ¿Hay un problema interno del aparato? | Lleve el producto al servicio técnico de asistencia más cercano |
| | Esta firmemente conectado a la corriente | |
| El calentamiento es interrumpido durante el uso normal y se oye un "Beep" | ¿Los utensilios son compatibles con la placa? | Si no, reemplaza el utensilio. Use siempre utensilios compatibles con la inducción. |
| | ¿El utensilio está centrado? | Centre el utensilio en la placa de inducción |
| | Has removido el utensilio varias veces | Probablemente el sistema a apagado la placa automáticamente |





Français

Plaque à induction portable

Darkfire

Darkfire Double

DESCRIPTION

| | |
|---|-----------------------|
| A | Feu à induction |
| B | Écran numérique |
| C | Minuterie |
| D | Sélecteur de mode |
| E | Commande à glissement |
| F | Blocage enfants |
| G | Bouton marche/arrêt |
| H | Sélecteur de feu* |

(*) Uniquement disponible pour le modèle Darkfire Double.

- Dans le cas où votre modèle ne disposerait pas des accessoires décrits antérieurement, ceux-ci peuvent être achetés séparément auprès des services d'assistance technique.

CONSEILS PRATIQUES

- Utiliser l'ustensile de cuisson adéquate de la taille du feu de cuisson.
- Ne pas cuire les aliments dans trop d'eau. Plus d'eau implique une majeure consommation d'énergie.
- Utiliser la marmite à pression autant que possible car elle permet d'économiser du temps et de l'énergie.
- Allumer les feux de cuisson seulement lorsque que les récipients sont prêts et les éteindre avant de les retirer.
- Les ustensiles de cuisine doivent être plats
- Utiliser des récipients de cuisson adaptés à la quantité à cuisiner. Utiliser des récipients de grande taille pour de petites quantités implique une majeure consommation d'énergie.
- Cuire sans utiliser le couvercle de la marmite augmente la consommation d'énergie.

UTILISATION ET ENTRETIEN

- Avant chaque utilisation, dérouler complètement le câble électrique de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de

mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.

- Débrancher l'appareil du secteur quand il n'est pas utilisé et avant de procéder à toute opération de nettoyage.
- Tenir cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou présentant un manque d'expérience et de connaissances.
- Ne pas ranger l'appareil s'il est encore chaud.

MODE D'EMPLOI

REMARQUES AVANT UTILISATION

- Vérifier d'avoir retiré tout le matériel d'emballage du produit.

UTILISATION

- Brancher l'appareil au secteur.
- Mettre l'ustensile de cuisson sur le feu à induction.
- Mettre l'appareil en marche en actionnant l'interrupteur de marche/arrêt.
- L'écran affichera 4 barres indiquant que la plaque est en mode Veille.

SELECTIONNER LE FEU

(Modèle Darkfire Double uniquement)

- Avec l'appareil en Veille, appuyer sur le bouton de sélection du feu (H) pour sélectionner le feu à utiliser.
- Un voyant s'allumera sur le sélecteur du feu sélectionné.
- Pour passer d'un feu à un autre, appuyer sur le bouton du feu à utiliser.

CUISINER AVEC LE MODE PUISSANCE

Appuyer une fois sur le bouton de sélection de mode. L'écran affichera la mention P8 ou P7, indiquant que le niveau de puissance est le 8 ou 7.

Pour modifier le niveau de puissance, utiliser la commande à glissement et faire glisser le doigt de droite à gauche pour abaisser les niveaux, et de gauche à droite pour les augmenter.

REMARQUE : Le Darkfire a 8 niveaux de puissance :

P1: 400W, P2: 600W, P3: 900W, P4: 1200W, P5: 1400W, P6: 1600W, P7: 1800W, P8: 2000W





REMARQUE : Le Darkfire Duo dispose de 7 niveaux de puissance :

P1: 300W, P2: 600W, P3: 1000W, P4: 1300W, P5: 1500W, P6: 1800W, P7: 2000W W

CUISINER AVEC LE MODE TEMPERATURE

Utiliser le sélecteur de mode pour passer du mode Puissance au mode Température à tout moment. L'écran affichera 200 °C ou 210 °C, indiquant la température réglée lors de l'activation du mode.

Pour modifier la température, utiliser la commande à glissement et faire glisser le doigt de droite à gauche pour abaisser la température, et de gauche à droite pour l'augmenter.

REMARQUE: Le Darkfire a 8 niveaux de température: 60 °C, 80 °C, 120 °C, 150 °C, 180 °C, 200 °C, 220 °C, 240 °C.

REMARQUE: Le Darkfire Duo a 7 niveaux de température: 60 °C, 90 °C, 120 °C, 150 °C, 180 °C, 210 °C, 240 °C.

FONCTION MINUTERIE

- Il est possible de contrôler la durée de fonctionnement de l'appareil.
- Pour ce faire, appuyer sur le bouton de la minuterie. L'écran affichera 0:30. Utiliser la commande à glissement pour augmenter ou diminuer la durée.
- Faire glisser le doigt pour augmenter ou diminuer la durée de 10 minutes.
- Appuyer sur l'extrémité inférieure pour diminuer la durée d'une minute et sur l'extrémité supérieure pour l'augmenter d'une minute.
- Appuyer à nouveau sur le bouton de la minuterie ou patienter 3 secondes. La valeur disparaîtra et sera indiquée en alternance avec le mode utilisé. Le voyant de la minuterie s'allumera.
- Pour annuler cette option, appuyer à nouveau sur le bouton de la minuterie. Ou appuyer sur le bouton marche/arrêt. Le voyant de la minuterie s'éteindra.

BLOCAGE DE SECURITE

- La position de verrouillage de sécurité empêche le fonctionnement de l'interrupteur de démarrage, afin d'éviter tout démarrage accidentel de l'appareil.
- Pour activer la fonction de verrouillage, appuyer sur le bouton de verrouillage pendant 3 secondes. Le voyant indicateur de blocage

s'allumera et tous les boutons, à l'exception du bouton marche/arrêt, seront désactivés.

- Pour désactiver ce mode, appuyer sur le bouton de verrouillage pendant 3 secondes ou appuyer sur le bouton marche/arrêt.

FONCTION D'ARRET AUTOMATIQUE (STAND-BY)

- Afin de permettre des économies d'énergie, l'appareil passe en mode d'arrêt automatique (Veille) dans un délai de 30 secondes, si l'utilisateur n'utilise pas l'appareil durant ce laps de temps ou s'il retire l'ustensile de cuisson de la plaque de cuisson.

APRES UTILISATION DE L'APPAREIL

- Arrêter l'appareil en appuyant sur l'interrupteur de marche/arrêt.
- Débrancher l'appareil de la prise secteur.
- Nettoyer l'appareil

SECURITE THERMIQUE

- L'appareil dispose d'un dispositif thermique de sûreté qui protège l'appareil de toute surchauffe.
- Si l'appareil se déconnecte tout seul et que vous ne parvenez pas à le reconnecter, débranchez-le et attendez environ 15 minutes avant de le rebrancher. S'il ne fonctionne toujours pas, faites appel à l'un des services d'assistance technique agréés.

CODES D'ERREUR

L'écran peut afficher différents codes d'erreur.

- E0 → Aucun ustensile n'est détecté sur la plaque
- E1 → Tension insuffisante
- E2 → Tension excessive
- E3 → Thermostat ouvert
- E4 → Thermostat cassé ou déconnecté
- E5 → Thermostat de la carte mère ouvert
- E6 → Thermostat de la carte mère cassé ou déconnecté
- E7 → Système interne de détection de température ouvert
- E8 → Erreur interne non déterminée
- E9 → Surchauffe

Concernant l'erreur E0, vérifier si l'ustensile de cuisson utilisé convient à l'induction. Pour les erreurs E1 - E9, porter l'appareil au service d'assistance technique le plus proche.





NETTOYAGE

- Débrancher l'appareil du secteur et attendre son refroidissement complet avant de le nettoyer.
- Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent et le laisser sécher.
- Ne pas utiliser de solvants ni de produits au pH acide ou basique tels que l'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.
- Il est recommandé de nettoyer l'appareil régulièrement et de retirer tous les restes d'aliments.
- Si l'appareil n'est pas maintenu dans un bon état de propreté, sa surface peut se dégrader et affecter de façon inexorable la durée de vie de l'appareil et le rendre dangereux.

MESSAGES SPECIAUX

| SYMPTÔMES | CONTRÔLES | SOLUTION |
|--|---|---|
| Avec le bouton marche/arrêt enfoncé, l'appareil ne s'allume pas | Présence d'une chute de tension. | Attendre que le courant revienne |
| | Y a-t-il un problème interne avec l'appareil? | Porter l'appareil au service d'assistance technique le plus proche |
| | L'appareil est correctement branché | |
| La plaque s'arrête durant l'utilisation normale et un « bip » retentit | Les ustensiles de cuisson utilisés sont-ils compatibles avec la plaque? | Le cas échéant, remplacer l'ustensile. Toujours utiliser des ustensiles compatibles avec le système à induction |
| | L'ustensile est-il centré sur le feu? | Centrer l'ustensile sur la plaque à induction |
| | L'ustensile a été retiré plusieurs fois de la plaque | Le système s'est probablement éteint automatiquement |





Deutsch

Induktionskochplatte

Darkfire

Darkfire Double

BEZEICHNUNG

| | |
|---|------------------------|
| A | Induktionsflamme |
| B | Digitalanzeige |
| C | Timer |
| D | Modus-Auswahl taste |
| E | Slide Control |
| F | Kindersicherung: |
| G | Ein-/Austaste |
| H | Flammen-Auswahl taste* |

(*) Nur erhältlich für das Modell Darkfire Double

- Wenn Sie meinen, dass das Gerät nicht mit dem oben angeführten Zubehör ausgestattet ist, können Sie die Teile auch einzeln beim Technischen Kundendienst erwerben.

PRAKTISCHE RATSCHLÄGE

- Verwenden Sie Kochgeschirr, das der Größe der Kochzone entspricht.
- Kochen Sie die Lebensmittel nicht mit zu viel Wasser. Je mehr Wasser Sie verwenden, desto mehr Energie wird benötigt.
- Verwenden Sie den Druckkocktopf immer, wenn dies möglich ist, Sie sparen Zeit und Energie
- Schalten Sie die Kochzonen erst ein, wenn die Töpfe vorbereitet sind, und schalteten Sie sie ab, bevor Sie die Töpfe entfernen.
- Die Böden des verwendeten Kochgeschirrs müssen flach sein.
- Benutzen Sie Töpfe und Pfannen, die der zu kochenden Lebensmittelmenge entsprechen. Die Verwendung von zu großem Kochgeschirr erhöht den Energieverbrauch.
- Das Kochen ohne Deckel erhöht ebenfalls den Energieverbrauch.

BENUTZUNG UND PFLEGE

- Vor jedem Gebrauch des Geräts das Stromkabel vollständig abwickeln.
- Benützen Sie das Gerät nicht, wenn der An-/Ausschalter nicht funktioniert.

- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse aufbewahren.
- Das Gerät nicht wegräumen, wenn es noch heiß ist.

BENUTZUNGSHINWEISE

VOR DER BENUTZUNG:

- Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.

BENUTZUNG

- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Stellen Sie die Utensilie, mit der Sie kochen möchten, auf die Induktion.
- Stellen Sie das Gerät an, indem Sie den An-/Ausschalter betätigen.
- Der Bildschirm zeigt 4 Balken, was bedeutet, dass sich das Gerät im Standby-Modus befindet.

FLAMMENAUSWAHL

(Nur beim Modus Darkfire Double)

- Wenn sich das Gerät im StandBy-Modus befindet, drücken Sie die Taste „Flammenauswahl“ (H), um die Flamme auszuwählen, die Sie steuern möchten.
- Die ausgewählte Flamme wird durch ein kleines Licht am Auswahl schalter angezeigt.
- Um eine andere Flamme zu steuern, drücken Sie die Taste der Flamme, die Sie steuern möchten.

MIT DEM LEISTUNGS-MODUS KOCHEN

Drücken Sie die Moduswahl taste einmal. P8 oder P7 erscheinen auf dem Display und zeigen an, dass es an Leistungsstufe 8 oder 7 angeschlossen ist.

Um die Leistungsstufe zu ändern, verwenden Sie den Schieberegler, indem Sie Ihren Finger von rechts nach links bewegen, um die Stufen zu senken, und von links nach rechts, um sie zu erhöhen.





HINWEIS: Darkfire hat 8 Leistungsstufen:

P1: 400 W, P2: 600 W, P3: 900 W, P4: 1200 W,
P5: 1400 W, P6: 1600 W, P7: 1800 W, P8: 2000 W.

HINWEIS: Darkfire Duo hat 7 Leistungsstufen:

P1: 300 W, P2: 600 W, P3: 1000 W, P4: 1300 W,
P5: 1500 W, P6: 1800 W, P7: 2000 W Kochen im
Temperaturmodus

Verwenden Sie das Modus-Wahlrad, um
jederzeit von Strom zu Temperatur zu wechseln.
Das Display zeigt 200 °C oder 210 °C an,
um die zu Beginn des Modus programmierte
Temperatur anzuzeigen.

Verwenden Sie zum Ändern der Temperatur
den Schieberegler, indem Sie Ihren Finger von
rechts nach links bewegen, um die Temperatur
zu senken, und von links nach rechts, um sie zu
erhöhen.

HINWEIS: Darkfire hat 8 Temperaturstufen:

60°C, 80°C, 120°C, 150°C, 180°C, 200°C,
220°C, 240°C.

HINWEIS: Darkfire Duo hat 7 Temperaturstufen

60°C, 90°C, 120°C, 150°C, 180°C, 210°C,
240°C.

TIMER-FUNKTION

- Es ist möglich, die Betriebszeit des Gerätes zu steuern.
- Drücken Sie dazu die Timer-Taste, der Bildschirm zeigt 0:30 an. Verwenden Sie Slide Control, um die Zeit zu erhöhen oder zu verringern.
- Schieben Sie mit dem Finger, um die Temperatur 10 Minuten zu erhöhen, oder zu verringern.
- Drücken Sie ganz unten, um um 1 Minute zu verringern und ganz oben, um 1 Minute zu erhöhen.
- Drücken Sie erneut die Timer-Taste, oder warten Sie 3 Sekunden. Der Wert wird nicht mehr angezeigt und ändert sich je nach verwendetem Modus uns das Anzeigelicht des Timers leuchtet auf.
- Um diese Option zu stornieren, drücken Sie erneut die Timer-Taste. Oder drücken Sie die Ein-/Austaste Das Anzeige-LED des Timers schaltet sich ab.

SICHERHEITSSPERRE

- Die Sicherheits-Blockierposition verhindert die Aktivierung der Ein-/Austaste, damit das Gerät nicht versehentlich eingeschaltet wird.
- Um die Blockierung zu aktivieren, drücken Sie 3 Sekunden lang die Blockiertaste. Das Blockier-Anzeigelicht schaltet sich ein und alle Tasten, außer der Ein-/Austaste können in diesem Modus nicht gedrückt werden.
- Um diesen Modus zu deaktivieren, drücken Sie 3 Sekunden lang die Blockiertaste oder drücken Sie die Ein-/Austaste.

STAND-BY-FUNKTION

- Um Energie zu sparen, geht das Gerät nach 30 Sekunden in den Stand-By-Modus über, wenn in dieser Zeit der Benutzer keine Handlung an ihm vorgenommen hat oder die Kochutensilie entfernt wurde.

NACH DER BENUTZUNG DES GERÄTS

- Stellen Sie das Gerät mit dem An-/Ausschalter ab.
- Den Stecker aus der Netzdose ziehen.
- Das Gerät säubern

WÄRMESCHUTZSCHALTER

Das Gerät ist mit einem Wärmeschutzschalter ausgestattet, wodurch es gegen Überhitzung geschützt ist.

- Schaltet sich das Gerät von selbst aus und nicht wieder ein, unterbrechen Sie die Stromzufuhr, warten Sie 15 Minuten und schalten es wieder ein.

FEHLERCODES

Der Bildschirm kann verschiedene Fehlercodes anzeigen.

- E0 → Es wird keine Utensilie auf der Platte erkannt
- E1 → Die Platte wird nicht mit genügend Spannung versorgt.
- E2 → Die Spannung im Inneren ist zu hoch.
- E3 → Offener Thermostat
- E4 → Thermostat defekt oder abgeschaltet.
- E5 → Thermostat der Basisplatte offen
- E6 → Thermostato de Basisplatte defekt oder abgeschaltet
- E7 → Inneres Temperatureerkennungssystem offen.
- E8 → Unbestimmer interner Fehler.
- E9 → Überhitzung.





Beim Fehler E0 überprüfen, ob die verwendete Küchenutensilie für Induktion geeignet ist.
Bei den Fehlern E1 – E9, das Gerät zum nächstgelegenen technischen Servicecenter bringen.

REINIGUNG

- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts weder Löse- oder Scheuermittel, noch Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie z.B. Lauge.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.
- Es wird empfohlen, Speisereste regelmäßig vom Gerät zu entfernen.
- Halten Sie das Gerät nicht sauber, so könnten sich der Zustand seiner Oberfläche verschlechtern, seine Lebenszeit negativ beeinflusst und gefährliche Situationen verursacht werden.

BESONDERE MELDUNGEN

| SYMPTOME | ÜBERPRÜFUNGEN | ABHILFE |
|---|--|---|
| Nach dem Anschließen und Drücken der Ein-/Aus taste schaltet sich das Gerät nicht ein | Es kommt zu einem Spannungsabfall | Warten Sie, bis das Gerät den Betrieb wieder aufnimmt |
| | Besteht ein Problem im Inneren des Geräts? | Bringen Sie das Gerät zum nächsten Servicecenter |
| | Das Gerät ist fest an das Stromnetz angeschlossen. | |
| Der Erwärmungsvorgang wird während des normalen Gebrauchs unterbrochen und es ist ein „Piep“ zu hören | Sind die Utensilien mit der Platte kompatibel? | Wenn nicht, ersetzen Sie das Utensil. Verwenden Sie stets mit der Induktion kompatible Utensilien |
| | Ist die Utensilie zentriert? | Zentrieren Sie die Utensilie auf der Induktionsplatte |
| | Die haben die Utensilie mehrmals hin- und hergeschoben | Das System hat wahrscheinlich die Platte automatisch abgeschaltet |





Italiano

Piastra a induzione Darkfire Darkfire Double

DESCRIZIONE

| | |
|---|-------------------------------------|
| A | Fornello a induzione |
| B | Display digitale |
| C | Timer |
| D | Selettore modalità |
| E | Slide control |
| F | Blocco per bambini |
| G | Interruttore accensione/spegnimento |
| H | Selettore di fornello* |

(*) Disponibile solo nel modello Darkfire Double

- Se il modello del Suo apparecchio non fosse dotato degli accessori anteriormente elencati, può acquistarli separatamente presso i punti di assistenza tecnica autorizzati.

CONSIGLI PRATICI

- Utilizzare l'utensile di cottura adeguato alle dimensioni del fornello.
- Non cucinare gli alimenti con eccessiva acqua. Quanta più acqua si usi, più energia sarà necessaria.
- Utilizzando la pentola a pressione si risparmiano tempo ed energia elettrica.
- Accendere i fornelli di cottura solamente quando i recipienti siano pronti e spegnerli prima di rimuovere tali recipienti.
- Gli utensili di cottura devono essere piani.
- Utilizzare recipienti di cottura adeguati alle quantità da cucinare. Utilizzare recipienti grandi per piccole quantità aumenta il consumo di energia.
- Cucinare senza usare il coperchio del recipiente di cottura aumenta il consumo di energia.

PRECAUZIONI D'USO

- Prima di ogni utilizzo, svolgere completamente il cavo dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se il suo dispositivo di accensione/spegnimento non funziona.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di

eseguire qualsiasi operazione di pulizia.

- Conservare questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini e/o di persone con problemi fisici, mentali o di sensibilità, o con mancanza di esperienza e conoscenza.
- Non riporre l'apparecchio quando ancora caldo.

MODALITÀ D'USO

PRIMA DELL'USO

- Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio.

USO

- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Posizionare l'utensile di cottura sopra l'induzione.
- Avviare l'apparecchio azionando il tasto acceso/spento.
- Il display mostrerà 4 barre, per indicare che si trova in modalità StandBy.

SELEZIONARE IL FORNELLO

(Solo per il modello Darkfire Double)

- Quando l'apparecchio si trova in StandBy, premere il tasto di selezione del fornello (H) per selezionare il fornello che si desidera controllare.
- Il fornello selezionato sarà indicato da una piccola luce illuminata sul selettore.
- Per cambiare il controllo da un fornello all'altro, premere il tasto del fornello che si desidera controllare.

CUCINARE IN MODALITÀ POTENZA

Premere una volta il tasto selettore di modalità. Sul display appare P8 o P7, per indicare che si collega al livello 8 o 7 di potenza.

Per cambiare il livello di potenza, utilizzare il Slide control, facendo scorrere il dito da destra a sinistra per abbassare i livelli e da sinistra a destra per aumentarli.

NOTA: Darkfire ha 8 livelli di potenza:

P1: 400W, P2: 600W, P3: 900W, P4: 1200W, P5: 1400W, P6: 1600W, P7: 1800W, P8: 2000W

NOTA: Darkfire Duo ha 7 livelli di potenza:





P1: 300 W, P2: 600 W, P3: 1000 W, P4: 1300 W,
P5: 1500 W, P6: 1800 W, P7: 2000 W
Cucinare in modalità temperatura

Utilizzare il selettore di modalità per cambiare da potenza a temperatura in qualsiasi momento. Sul display appare 200 °C o 210 °C, per indicare la temperatura programmata all'inizio della modalità.

Per cambiare la temperatura, utilizzare il Slide Control, facendo scorrere il dito da destra a sinistra per abbassare la temperatura e da sinistra a destra per aumentarla.

NOTA: Darkfire ha 8 livelli di temperatura:

60°C, 80°C, 120°C, 150°C, 180°C, 200°C,
220°C, 240°C.

NOTA: Darkfire Duo ha 7 livelli di temperatura

60°C, 90°C, 120°C, 150°C, 180°C, 210°C,
240°C.

FUNZIONE TEMPORIZZATORE

- È possibile controllare il tempo di funzionamento dell'apparecchio.
- A tale fine, premere il tasto del temporizzatore e sul display appare 0:30. Utilizzare il Slide Control per aumentare o diminuire il tempo.
- Far scorrere il dito per aumentare o diminuire 10 minuti il tempo.
- Premere sull'estremità inferiore per diminuire un minuto e su quella superiore per aumentare un minuto.
- Premere nuovamente il tasto del temporizzatore o attendere 3 secondi. Il valore smetterà di apparire, si alternerà con la modalità in uso e si illuminerà il led indicatore del temporizzatore.
- Per cancellare questa opzione, premere nuovamente il tasto del temporizzatore. Oppure premere il pulsante di avvio/arresto. Il led indicatore del temporizzatore si spegnerà.

BLOCCO DI SICUREZZA

- La posizione di blocco di sicurezza impedisce che si azioni l'interruttore di accensione, pertanto non consente l'avvio accidentale dell'apparecchio.
- Per attivare il blocco, premere per 3 secondi il relativo tasto. Si illuminerà il led indicatore del blocco e in questa modalità non si potrà pulsare alcun tasto, tranne quello di avvio/arresto.
- Per disattivare questa modalità, premere per 3 secondi il tasto di blocco o premere il tasto di

avvio/arresto.

FUNZIONE SPEGNIMENTO AUTOMATICO (STAND-BY)

- Per il risparmio energetico, l'apparecchio passa allo stato di spegnimento automatico (stand-by) dopo 30 secondi, se durante questo periodo non si realizza alcuna azione o è stato rimosso l'utensile di cottura.

UNA VOLTA CONCLUSO L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

- Spegnerne l'apparecchio premendo il comando accensione/spegnimento.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete.
- Pulire l'apparecchio

PROTETTORE TERMICO DI SICUREZZA

- L'apparecchio possiede un dispositivo termico di sicurezza che lo protegge da qualsiasi surriscaldamento.
- Se l'apparecchio si sconnette da solo e non si riconnette, scollegarlo dalla presa e attendere circa 15 minuti prima di connetterlo di nuovo. Se ancora non funziona, rivolgersi ad un centro d'assistenza tecnica autorizzato.

CODICI DI ERRORE

Il display può mostrare vari codici di errore.

- E0 → Non si rileva un utensile sulla piastra
- E1 → La piastra non riceve la Tensione sufficiente.
- E2 → Tensione interna troppo alta.
- E3 → Termostato aperto
- E4 → Termostato rotto o non collegato
- E5 → Termostato della piastra base aperto
- E6 → Termostato della piastra base rotto o non collegato
- E7 → Sistema di rilevamento interno della temperatura aperto.
- E8 → Errore interno non determinato.
- E9 → Surriscaldamento.

Per l'Errore E0, verificare se l'utensile da cucina impiegato è indicato per l'induzione.
Per gli errori E1 - E9, portare l'apparato al Servizio di Assistenza Tecnica più vicino.

PULIZIA

- Scollegare la spina dalla rete elettrica e aspettare che l'apparecchio si raffreddi, prima di eseguirne la pulizia.





- Pulire il gruppo elettrico con un panno umido, quindi asciugarlo.
- Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico, come la candeggina, né prodotti abrasivi.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi, né lavarlo con acqua corrente.
- Si raccomanda di pulire l'apparecchio periodicamente e di rimuovere tutti i residui di cibo.
- La mancata pulizia periodica dell'apparecchio può provocare il deterioramento delle superfici, compromettendone la durata operativa e la sicurezza.

MESSAGGI SPECIALI

| SINTOMI | CONVALIDE | SOLUZIONE |
|--|---|--|
| Dopo essere stato collegato e aver premuto il tasto avvio/arresto l'apparecchio non si accende | Si è verificata una caduta di tensione | Attendere che si riavvii il servizio |
| | Esiste un problema interno dell'apparecchio? | Portare il prodotto al servizio tecnico di assistenza più vicino |
| | È saldamente collegato alla rete di alimentazione | |
| Il riscaldamento è interrotto durante l'uso normale e si sente un "Bip" | Gli utensili sono compatibili con la piastra? | In caso negativo, sostituire gli utensili. Usare sempre utensili compatibili con il sistema di induzione |
| | È centrato l'utensile? | Centrare l'utensile rispetto alla piastra a induzione |
| | L'utensile è stato mosso varie volte | Probabilmente il sistema ha spento automaticamente la piastra |





Português

Placa de indução portátil

Darkfire

Darkfire Double

DESCRIÇÃO

| | |
|---|-------------------------|
| A | Aquecimento por indução |
| B | Ecrã digital |
| C | Temporizador |
| D | Seletor de modo |
| E | Slide Control |
| F | Bloqueio infantil |
| G | Botão de ligar/desligar |
| H | Selectore de indução* |

(*) Apenas disponível no modelo Darkfire Double.

- Caso o seu modelo de aparelho não disponha dos acessórios descritos anteriormente, pode adquiri-los separadamente nos Serviços de Assistência Técnica.

CONSELHOS PRÁTICOS

- Utilize o utensílio de cozinha adequado ao tamanho do bico da placa.
- Não cozinhe os alimentos com água em excesso. Quanto mais água utilizar, mais energia irá gastar.
- Sempre que puder utilizar a panela de pressão, poupa tempo e energia.
- Acenda os bicos/placas de indução apenas quando os recipientes estiverem preparados e desligue-os antes de os retirar.
- Os utensílios de cozinha devem ter fundo plano.
- Utilize utensílios adequados à quantidade que pretende cozinhar. Se utilizar recipientes grandes para cozinhar pequenas quantidades, irá aumentar o consumo de energia.
- Se cozinhar sem colocar a tampa no recipiente, irá aumentar o consumo de energia.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS

- Antes de cada utilização, desenrole completamente o cabo de alimentação do aparelho.
- Não utilize o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.

- Desligue o aparelho da corrente quando não estiver a ser utilizado e antes de iniciar qualquer operação de limpeza.

- Guarde o aparelho fora do alcance das crianças e de pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento.

- Não guarde o aparelho se ainda estiver quente.

MODO DE UTILIZAÇÃO

NOTAS PARA ANTES DA UTILIZAÇÃO

- Assegure-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.

UTILIZAÇÃO

- Ligue o aparelho à corrente elétrica.

- Coloque o recipiente com que vai cozinhar em cima da zona de indução.

- Coloque o aparelho em funcionamento, acionando o botão de ligar/desligar.

- O visor irá mostra 4 barras indicando, deste modo, que está em modo Stand-by.

SELECIONAR A ZONA DE INDUÇÃO

(Apenas para o modelo Darkfire Double)

- Com o aparelho em Stand-by, prima o botão seletor da zona de indução (H) para selecionar a zona de indução que pretende controlar.

- A zona de indução selecionada fica iluminada por uma pequena luz no seletor.

- Para alterar o controlo de uma zona de indução para outra, prima o botão da zona de indução que pretende controlar.

COZINHAR COM O MODO DE POTÊNCIA

Prima uma única vez o botão seletor de modo. O ecrã irá mostrar P8 ou P7, indicando que se ligou ao nível de potência 8 ou 7.

Para alterar o nível de potencia, utilize o Slide Control, deslize o dedo da direita para a esquerda para baixar os níveis e da esquerda para a direita para os aumentar.

NOTA: O Darkfire tem 8 níveis de poder:

P1: 400 W, P2: 600 W, P3: 900 W, P4: 1200 W, P5: 1400 W, P6: 1600 W, P7: 1800 W, P8: 2000 W

NOTA: O Darkfire Duo tem 7 níveis de poder:





P1: 300 W, P2: 600 W, P3: 1000 W, P4: 1300 W,
P5: 1500 W, P6: 1800 W, P7: 2000 W

COZINHAR COM O MODO DE TEMPERATURA

Utilize o seletor de modo para passar do modo de potência para o de temperatura em qualquer instante. O visor irá mostrar 200 °C ou 210 °C, indicando a temperatura programada para o início deste modo.

Para alterar a temperatura, utilize o Slide Control, deslize o dedo da direita para a esquerda para baixar a temperatura e da esquerda para a direita para a aumentar.

NOTA: O Darkfire tem 8 níveis de temperatura:

60°C, 80°C, 120°C, 150°C, 180°C, 200°C,
220°C, 240°C.

NOTA: O Darkfire Duo tem 7 níveis de temperatura

60°C, 90°C, 120°C, 150°C, 180°C, 210°C,
240°C.

FUNÇÃO TEMPORIZADOR

- É possível controlar o tempo de funcionamento do aparelho.

- Para isso, prima o botão do temporizador, o visor irá mostrar 0:30. Utilize o Slide Control para aumentar ou diminuir o tempo.

- Deslize o dedo para aumentar ou diminuir o tempo em intervalos de 10 minutos.

- Prima a extremidade inferior para diminuir um minuto e a superior para aumentar um minuto.

- Volte a premir o botão do temporizador ou aguarde 3 segundos. O valor deixa de ser exibido e será alternado com o modo utilizado e a luz led do temporizador acende-se.

- Para cancelar esta opção volte a premir o botão do temporizador. Ou prima o botão de ligar/desligar. A luz led do temporizador apaga-se.

BLOQUEIO DE SEGURANÇA

- A posição de bloqueio de segurança impede o acionamento do interruptor de ligar/desligar, não permitindo que se ligue acidental mente o aparelho.

- Para ativar o bloqueio, prima o botão de bloqueio durante 3 segundos. O led indicador de bloqueio acende-se e todos os botões, exceto o botão de ligar/desligar ficam desativados neste modo.

- Para desativar este modo, prima o botão de ligar/desligar durante 3 segundos ou, então, o botão de bloqueio.

FUNÇÃO DE DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO (STAND-BY)

- Com o objetivo de poupar energia, o aparelho passa ao estado de desligamento automático (stand-by) ao fim de 30 minutos se, durante este período de tempo, o utilizador não tiver realizado nenhuma ação sobre ele ou tiver retado o utensílio da placa.

UMA VEZ CONCLUÍDA A UTILIZAÇÃO DO APARELHO

- Pare o aparelho, acionando o comando de ligar/desligar.

- Desligue o aparelho da corrente elétrica.

- Limpe o aparelho

PROTETOR TÉRMICO DE SEGURANÇA

- O aparelho dispõe de um dispositivo térmico de segurança que o protege de qualquer sobreaquecimento.

- Se o aparelho se desligar sozinho e não se voltar a ligar, desligue-o da corrente e aguarde 15 minutos antes de o ligar novamente. Se continuar sem funcionar, dirija-se a um dos Serviços de Assistência Técnica autorizados.

CÓDIGOS DE ERRO

O visor pode mostrar diferentes códigos de erro.

E0 → Não se deteta utensílio na placa

E1 → Não há tensão de corrente suficiente na placa.

E2 → Demasiada tensão de corrente no interior.

E3 → Termóstato aberto

E4 → Termóstato partido ou desligado

E5 → Termóstato da placa da base aberto

E5 → Termóstato da placa da base partido ou desligado

E7 → Sistema interior de deteção de temperatura aberto.

E8 → Erro interno não determinado.

E9 → Sobreaquecimento.

Para o Erro E0, verifique se o utensílio de cozinha utilizado é apto para indução.

Para os erros E1 – E9, leve o aparelho ao Serviço de Assistência Técnica mais próximo.

LIMPEZA





- Desligue o aparelho da corrente e deixe-o arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Limpe o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e seque-o de seguida.
- Não utilize solventes, produtos com um fator pH ácido ou básico como a lixívia, nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho dentro de água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque debaixo da torneira.
- Recomenda-se limpar o aparelho regularmente e retirar todos os restos de alimentos.
- Se o aparelho não for mantido limpo, a sua superfície pode degradar-se e afetar de forma irreversível a duração da vida do aparelho e conduzir a uma situação de perigo.

MENSAGENS ESPECÍFICAS

| PROBLEMA | VALIDAÇÕES | RESOLUÇÃO |
|---|--|---|
| O aparelho está conectado à corrente mas não se liga ao premir-se o botão de ligar/desligar | Houve uma quebra de tensão de corrente | Aguarde que o serviço seja restaurado. |
| | Existe um problema interno do aparelho? | Leve o produto ao serviço de assistência técnica mais próximo. |
| | Está firmemente conectado à corrente. | |
| O aquecimento é interrompido durante a utilização normal e ouve-se um "Bip". | Os utensílios são compatíveis com a placa? | Caso não seja, substitua o utensílio. Utilize sempre utensílios compatíveis com indução |
| | O utensílio está centrado? | Coloque o utensílio no centro da zona de indução. |
| | O utensílio foi retirado várias vezes | Provavelmente a placa foi desligada automaticamente pelo sistema. |





Català

Placa d'inducció portàtil Darkfire Darkfire Double

DESCRIPCIÓ

| | |
|---|------------------------|
| A | Foc a inducció |
| B | Pantalla Digital |
| C | Temporitzador |
| D | Selector de mode |
| E | Slide control |
| F | Bloqueig infantil |
| G | Botó d'engegada/parada |
| H | Selector de foc* |

(*) Només disponible en el model Darkfire Double.

- En el cas que el model del vostre aparell no disposi dels accessoris descrits anteriorment, aquests també poden adquirir-se per separat als Serveis d'Assistència Tècnica.

CONSELLS PRÀCTICS

- Feu servir l'utensili de cocció adequat a la mida del focus de cocció.
- No cuineu els aliments amb excés d'aigua. Com més aigua feu servir més energia necessitareu.
- Sempre que pugueu, feu servir l'olla a pressió, ja que estalvia temps i energia.
- Enceneu els focus de cocció només quan estiguin els recipients llestos i apagueu-los abans de treure'ls.
- Els utensilis de cocció han de ser plans.
- Feu servir recipients de cocció adequats a la quantitat que vulgueu cuinar. Fer servir recipients grans per a poca quantitat augmenta el consum d'energia.
- Cuinar sense fer servir la tapa del recipient de cocció augmenta el consum d'energia.

UTILITZACIÓ I CURA

- Abans de cada ús, esteneu completament el cable d'alimentació de l'aparell.

- No feu servir l'aparell si el dispositiu d'engegada/aturada no funciona.
- Desconnecteu l'aparell de la xarxa si no el feu servir i abans de qualsevol operació de neteja.
- Manteniu l'aparell fora de l'abast dels nens i/o persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o falta d'experiència i coneixement
- No deseu l'aparell si encara està calent.

INSTRUCCIONS D'ÚS

NOTES PRÈVIES A L'ÚS

- Assegureu-vos que heu retirat tot el material d'emballatge del producte.

ÚS

- Connecteu l'aparell a la xarxa elèctrica.
- Poseu l'utensili amb què vulgueu cuinar damunt la inducció.
- Poseu l'aparell en marxa, accionant el botó d'engegada/parada.
- A la pantalla apareixeran 4 barres que indicaran que està en el mode StandBy.

SELECCIONAR EL FOC

(Només en el model Darkfire Double)

- Un cop l'aparell està en StandBy, premeu el botó seleccionador de foc (H) per seleccionar el foc que voleu controlar.
- El foc seleccionat quedarà il·luminat per una petita llum en el selector.
- Per canviar el control d'un foc a l'altre, premeu el botó del foc que voleu controlar.

CUINAR EN MODE POTÈNCIA

Premeu el botó selector de mode una vegada. A la pantalla apareixerà P8 o P7, que indica que es connecta al nivell 8 o 7 de potència.

Per canviar el nivell de potència, feu servir el Slide control, feu lliscar el dit de dreta a esquerra per abaixar els nivells i d'esquerra a dreta per pujar-los.

NOTA: La Darkfire disposa de 8 nivells de potència:

P1: 400W, P2: 600W, P3: 900W, P4: 1200W, P5: 1400W, P6: 1600W, P7: 1800W, P8: 2000W

NOTA: La Darkfire Duo disposa de 7 nivells de





potència:

P1: 300W, P2: 600W, P3: 1000W, P4: 1300W,
P5: 1500W, P6: 1800W, P7: 2000W

CUINAR EN MODE TEMPERATURA

Feu servir el selector de mode per canviar de potència a temperatura en qualsevol moment. A la pantalla apareixerà 200 °C o 210°C, que és la temperatura programada a l'inici del mode.

Per canviar la temperatura, feu servir el Slide control, feu lliscar el dit de dreta a esquerra per abaixar la temperatura i d'esquerra a dreta per pujar-la.

NOTA: La Darkfire disposa de 8 nivells de temperatura:

60°C, 80°C, 120°C, 150°C, 180°C, 200°C,
220°C, 240°C.

NOTA: La Darkfire Duo disposa de 7 nivells de temperatura

60°C, 90°C, 120°C, 150°C, 180°C, 210°C,
240°C.

FUNCIÓ TEMPORITZADOR

- El temps de funcionament de l'aparell es pot controlar.
- Per fer-ho, premeu el botó del temporitzador, a la pantalla apareixerà 0:30. Feu servir el Slide Control per augmentar o disminuir el temps.
- Feu lliscar el dit per augmentar o disminuir 10 minuts el temps.
- Premeu a l'extrem inferior per disminuir un minut i al superior per augmentar un minut.
- Torneu a prémer el botó de temporitzador o espereu 3 segons. El valor deixarà d'aparèixer, s'alternarà amb el mode usat i s'il·luminarà el led indicador de temporitzador.
- Per cancel·lar aquesta opció torneu a prémer el botó del temporitzador. O premeu el botó d'engegada/aturada. El led indicador del temporitzador s'apagarà.

BLOQUEIG DE SEGURETAT

- La posició bloqueig de seguretat impedeix l'accionament de l'interruptor d'engegada i que l'aparell es posi en marxa de manera accidental.
- Per activar el bloqueig, premeu durant 3 segons el botó de bloqueig. S'hi il·luminarà el led indicador de bloqueig i en aquest mode no es podrà prémer cap botó, excepte el d'engegada/

aturada.

- Per desactivar aquest mode premeu durant 3 segons el botó de bloqueig o el botó d'engegada/aturada.

FUNCIÓ D'AUTODESCONNEIXIÓ (STANDBY)

- Amb la finalitat d'estalviar energia, l'aparell passa a l'estat d'autodesconnexió (stand-by) al cap de 30 segons si durant aquest període l'usuari no hi ha fet cap acció o s'ha tret l'utensili de cocció.

UN COP FINALITZAT L'ÚS DE L'APARELL

- Atureu l'aparell accionant el botó d'engegada/parada.
- Desendolceu l'aparell de la xarxa elèctrica.
- Netegeu l'aparell.

PROTECTOR TÈRMIC DE SEGURETAT

- L'aparell disposa d'un dispositiu tèrmic de seguretat que protegeix l'aparell de qualsevol sobreescalfament.
- Si l'aparell es desconnecta per si mateix i no torna a connectar-se, procedir a desconnectar de la xarxa, esperar uns 15 minuts abans de tornar a connectar-lo. Si encara no funciona, acudir a un dels serveis d'assistència tècnica autoritzats.

CODIS D'ERROR

La pantalla pot mostrar diferents codis d'error.

- E0 → No es detecta cap utensili a la placa
- E1 → No arriba suficient voltatge a la placa.
- E2 → Massa voltatge a l'interior.
- E3 → Termòstat obert
- E4 → Termòstat trencat o desconnectat
- E5 → Termòstat de la placa base obert
- E6 → Termòstat de la placa base trencat o desconnectat
- E7 → Sistema interior de detecció de temperatura obert.
- E8 → Error intern no determinat.
- E9 → Sobreescalfament.

Per a l'error E0, mireu si l'utensili de cuina usat és apte per a la inducció.

Per als errors E1 – E9, porteu l'aparell al Servei d'Assistència Tècnica més proper.





NETEJA

- Desendolieu l'aparell de la xarxa i deixeu-lo refredar abans de dur a terme qualsevol operació de neteja.
- Netegeu l'aparell amb un drap humit impregnant amb unes gotes de detergent i després eixugueu-lo.
- No feu servir dissolvents ni productes amb un factor pH àcid o bàsic com el lleixiu ni productes abrasius per netejar l'aparell.
- No submergiu l'aparell en aigua ni en cap altre líquid, ni el poseu sota l'aixeta.
- Es recomana netejar l'aparell regularment i treure-hi totes les restes d'aliments.
- Si l'aparell no es manté en bon estat de neteja, la superfície pot degradar-se i afectar de manera inexorable la durada de la vida de l'aparell i provocar una situació perillosa.

MISSATGES ESPECIALS

| SÍMPTOMES | VALIDACIONS | REMEI |
|---|---|--|
| Un cop connectat i premut el botó d'engegada/aturada l'aparell no s'encén | Hi ha una caiguda de tensió | Espereu que es reprengui el servei |
| | Hi ha un problema intern de l'aparell? | Porteu el producte al servei tècnic d'assistència més proper |
| | Està connectat fermament al corrent | |
| L'escalfament és interromput durant l'ús normal i se sent un "Beep" | Els utensilis són compatibles amb la placa? | Si no, reemplaça l'utensili. Feu servir sempre utensilis compatibles amb la inducció |
| | L'utensili està centrat? | Centreu l'utensili a la placa d'inducció |
| | Has tret l'utensili diverses vegades | És probable que el sistema hagi apagat la placa automàticament |





Nederlands

Inductie fornuis Darkfire Darkfire Double

BESCHRIJVING

| | |
|---|--------------------|
| A | Inductiefornuis |
| B | Digitaal display |
| C | Timer |
| D | Functietoets |
| E | Slide control |
| F | Kinderslot |
| G | Aan/uit schakelaar |
| H | Kookpitsselectie* |

(*) Alleen beschikbaar voor model Darkfire Double.

- Mocht het model van uw apparaat niet beschikken over de hierboven beschreven accessoires dan zijn deze ook apart verkrijgbaar bij de Technische Service.

PRAKTISCHE TIPS

- Gebruik pannen die goed op het kookpunt passen.
- Kook voedingsmiddelen nooit met teveel water. Een grotere hoeveelheid water vereist meer energie.
- Gebruik indien mogelijk een hogedrukpan om tijd en energie te sparen.
- Zet de kookpunten pas aan wanneer de pannen gereed zijn en zet ze uit voordat u de pannen weer verwijderd.
- De pannen moeten een vlakke bodem hebben.
- Kies een pan die geschikt is voor de te bereiden hoeveelheid ingrediënten. Wanneer u een grote pan gebruikt voor een kleine hoeveelheid, kost dat extra energie.
- Koken zonder deksel kost ook extra energie.

GEBRUIK EN ONDERHOUD

- Rol voor gebruik de voedingskabel van het apparaat volledig af.
- Gebruik het apparaat niet als de aan/uit knop niet werkt.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is en voordat u het

reinigt.

- Houd dit apparaat buiten bereik van kinderen en/of personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis.
- Berg het apparaat niet op als het nog warm is.

GEBRUIKSAANWIJZING

OPMERKINGEN VOORAFGAAND AAN HET GEBRUIK

- Controleer dat al het verpakkingsmateriaal van het product verwijderd is.

GEBRUIK

- Steek de stekker in het stopcontact.
- Plaats de te gebruiken pan op de inductieplaat.
- Zet het apparaat aan met de aan/uit knop.
- Het display toont 4 strepen, hetgeen betekent dat het in de stand-by stand staat.

KOOKPIT SELECTEREN

(Alleen voor model Darkfire Double)

- Druk wanneer het apparaat in de stand-by stand staat op de kookpitsselectie (H) om de te bedienen kookpit te selecteren.
- De geselecteerde kookpit wordt aangegeven met een klein lichtje in het selectiedisplay.
- Druk om een andere kookpit te bedienen op de knop van de te bedienen kookpit.

KOKEN IN DE VERMOGENSSTAND

- Druk eenmaal op de functieschakelaar. Het display toont P8 of P7, hetgeen aangeeft dat het vermogen op niveau 8 of 7 staat.
- Wijzig het vermogen met de Slide control: schuif uw vinger naar links om het vermogen te verlagen en naar rechts om het te verhogen.

OPMERKING: De Darkfire heeft 8 vermogensniveaus:

P1: 400W, P2: 600W, P3: 900W, P4: 1200W, P5: 1400W, P6: 1600W, P7: 1800W, P8: 2000W

OPMERKING: De Darkfire Duo heeft 7 vermogensniveaus:

P1: 300W, P2: 600W, P3: 1000W, P4: 1300W, P5: 1500W, P6: 1800W, P7: 2000W

KOKEN IN DE TEMPERAATUURSTAND

Gebruik de functieschakelaar om van de ver-





mogensstand op de temperatuurstand over te schakelen. Het display toont 200°C of 210°C, de aanvankelijke temperatuurinstelling.

Wijzig de temperatuur met de Slide control: schuif uw vinger naar links om de temperatuur te verlagen en naar rechts om haar te verhogen.

OPMERKING: De Darkfire heeft 8 temperaturniveaus:

60 ° C, 80 ° C, 120 ° C, 150 ° C, 180 ° C, 200 ° C, 220 ° C, 240 ° C.

OPMERKING: De Darkfire Duo heeft 7 temperaturniveaus

60 ° C, 90 ° C, 120 ° C, 150 ° C, 180 ° C, 210 ° C, 240 ° C.

TIMER FUNCTIE

- Het is mogelijk de werkingsduur van het apparaat in te stellen.
- Druk hiervoor op de timerknop; het display toont 0:30. Gebruik de Slide Control om de tijd te verhogen of verlagen.
- Verschuif uw vinger om de tijd 10 minuten te verlengen of verkorten.
- Druk op de onderkant om de tijd een minuut te verkorten en op de bovenkant om de tijd een minuut te verlengen.
- Druk nogmaals op de timerknop of wacht 3 seconden. De waarde wordt niet langer getoond en wisselt af met de gebruikte functie, terwijl het LED controlelampje van de timer oplicht.
- Druk om deze functie te annuleren nogmaals op de timerknop. Of druk op de aan/uit knop. Het LED controlelampje van de timer gaat uit.

VEILIGHEIDSBLOKKERING

- Met de veiligheidsblokkering wordt de aanknop geblokkeerd, zodat het apparaat niet onbedoeld aangezet kan worden.
- Houdt de blokkeringsknop gedurende 3 seconden ingedrukt om de blokkering te activeren. Het LED controlelampje van de blokkering en alle andere knoppen lichten op, maar niet dat van de aan/uit knop dat in deze stand niet gebruikt kan worden.
- Houd de blokkeringsknop gedurende 3 seconden ingedrukt om deze functie te deactiveren of druk op den aan/uit knop.

AUTOMATISCHE UITSCHAKELING (STAND-BY)

- Om energie te sparen gaat het apparaat na 30 seconden vanzelf uit (in de stand-by stand)

wanneer de gebruiker in deze tijd geen enkele handeling heeft verricht of de pan heeft verwijderd.

NA GEBRUIK VAN HET APPARAAT

- Zet het apparaat uit met de aan/uit schakelaar.
- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Het apparaat reinigen

THERMISCHE BEVEILIGING

- Dit apparaat beschikt over een thermische beveiliging die het apparaat tegen oververhitting beveiligd.
- Wanneer het apparaat vanzelf uitgaat en niet opnieuw aangaat, trek de stekker uit het stopcontact en wacht 15 minuten alvorens de stekker weer in het stopcontact te steken. Indien het apparaat dan nog steeds niet werkt, neem contact op met een erkende technische dienst.

FOUTCODES

Het display kan diverse foutcodes tonen.

- E0 → Geen pan op de kookplaat gedetecteerd
- E1 → De voedingsspanning is onvoldoende.
- E2 → Te hoge spanning in het inwendige.
- E3 → Thermostaat open
- E4 → Thermostaat stuk of niet aangesloten
- E5 → Thermostaat van de basisplaat open
- E6 → Thermostaat van de basisplaat stuk of niet aangesloten
- E7 → Inwendig systeem voor temperatuurmeting open.
- E8 → Onbepaalde inwendige fout.
- E9 → Oververhitting.

Bij Fout E0, controleer dat de kookpan geschikt is voor inductie.

Bij fouten E1 – E9, breng het apparaat naar de dichtstbijzijnde Technische hulpdienst.

REINIGING

- Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen alvorens het te reinigen.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het daarna goed af.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH zoals bleekwater, noch schuurmiddelen, om het apparaat schoon te maken.





- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en houd het niet onder de kraan.
- Het is raadzaam om het apparaat geregeld schoon te maken en alle voedselresten te verwijderen.
- Indien het apparaat niet goed schoongehouden wordt, kan het oppervlak beschadigd en de levensduur van het apparaat verkort worden, en kan er een gevaarlijke situatie ontstaan.

SPECIALE MELDINGEN

| PROBLEEM | CONTROLES | OPLOSSING |
|---|---|---|
| Nadat het apparaat is aangesloten, gaat het niet aan wanneer men op de aan/uit knop drukt | Er is geen voedingsspanning | Wacht tot er weer spanning is |
| | Is er een probleem in het inwendige van het apparaat? | Breng het apparaat naar de dichtstbijzijnde technische dienst |
| | Het apparaat is goed aangesloten op het lichtnet | |
| Het opwarmen wordt bij normaal gebruik onderbroken en er klinkt een "pieptoon". | Zijn de pannen geschikt voor de kookplaat? | Zo niet, gebruik andere pannen. Gebruik altijd pannen die geschikt zijn voor inductie |
| | Staat de pan op het midden van de kookplaat? | Plaats de pan op het midden van de kookplaat |
| | Men heeft de pan diverse malen verwijderd | Het systeem heeft de kookplaat waarschijnlijk automatisch uitgezet |





Polski

Płyty indukcyjna Darkfire Darkfire Double

OPIS

- A Nagrzewanie indukcyjne
- B Wyświetlacz cyfrowy
- C Czasomierz
- D Przełącznik trybu
- E Suwak sterowania
- F Blokada przed dziećmi:
- G Wyłącznik ON / OFF
- H Wybór nagrzewania*

(*) Dostępne tylko w modelu Darkfire Double.

- W przypadku, jeśli model Państwa urządzenia nie posiada opisanych powyżej akcesoriów, te można również nabyć osobno w Autoryzowanym Serwisie Technicznym.

ZALECENIA PRAKTYCZNE

- Używać naczynia do gotowania odpowiedniego do wielkości pola grzewczego.
- Nie gotować potraw z nadmierną ilością wody. Im więcej wody się użyje, tym więcej energii będzie potrzebnej.
- Ilekroć możemy użyć garnka ciśnieniowego zaoszczędzimy czas i energię.
- Włączyć pola grzewcze tylko wtedy, gdy naczynie będą już gotowe i wyłączyć przed ich usunięciem.
- Naczynia do gotowania muszą być płaskie.
- Używać naczyń do gotowania odpowiednich do ilości gotowanych pokarmów. Nie używać dużych naczyń do małej ilości, zwiększa to zużycie energii.
- Nie gotować bez użycia pokrywy naczynia do gotowania, zwiększa to zużycie energii.

UŻYWANIE I KONSERWACJA

- Przed każdym użyciem, rozwinąć całkowicie przewód zasilania urządzenia.
- Nie używać urządzenia, jeśli nie działa przycisk włączania ON/OFF.
- Wyłączać urządzenie z prądu, jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem do jakie-

gokolwiek czyszczenia.

- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, dotykowych lub mentalnych oraz nie posiadających doświadczenia lub znajomości tego typu urządzeń.
- Nie chować urządzenia jeśli jest gorące.

SPOSÓB UŻYCIA

UWAGI PRZED UŻYCIEM

- Upewnić się, że z opakowania zostały wyjęte wszystkie elementy urządzenia.

SPOSÓB UŻYCIA

- Podłączyć urządzenie do prądu.
- Ustawić naczynie w którym będziemy gotować na polu grzejnym-indukcyjnym
- Włączyć urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF.
- Na ekranie pojawiają się 4 paski wskazując w ten sposób, że znajduje się trybie Standby.

WYBÓR NAGRZANIA

(Tylko w modelu Darkfire Double)

- Gdy urządzenie znajdzie się w trybie Standby, naciśnij przycisk wyboru nagrzewania (H), aby wybrać nagrzewanie, które chcemy zastosować.
- Wybrane nagrzewanie będzie oświetlone przez małe światelko na przełączniku.
- Aby zmienić jedno nagrzewanie na drugie, naciśnij przycisk nagrzewania, które chcemy zastosować.

GOTOWANIE W TRYBIE MOCY

- Naciśnij jeden raz przycisk przełącznika. Wyświetlacz pokaże P8 lub P7, wskazując, że podłączy się do poziomu mocy 8 lub 7.
- Aby zmienić poziom mocy, użyć Suwaka sterowania, przesuwając palec z prawej strony do lewej, aby obniżyć poziom mocy, a z lewej do prawej, aby je zwiększyć.

UWAGA: Darkfire ma 8 poziomów mocy:

P1: 400 W, P2: 600 W, P3: 900 W, P4: 1200 W, P5: 1400 W, P6: 1600 W, P7: 1800 W, P8: 2000 W

UWAGA: Darkfire Duo ma 7 poziomów mocy:

P1: 300 W, P2: 600 W, P3: 1000 W, P4: 1300 W, P5: 1500 W, P6: 1800 W, P7: 2000 W





GOTOWANIE W TRYBIE TEMPERATURY

Za pomocą przełącznika trybu można w dowolnym momencie zmienić moc na temperaturę. Wyświetlacz pokaże temperaturę 200 °C lub 210 °C, wskazując na temperaturę zaprogramowaną na początku trybu.

Aby zmienić temperaturę, użyj Suwaka sterowania, przesuwając palec z prawej strony do lewej, aby zmniejszyć temperaturę, a z lewej do prawej, aby ją zwiększyć.

UWAGA: Darkfire ma 8 poziomów temperatury:

60°C, 80°C, 120°C, 150°C, 180°C, 200°C, 220°C, 240°C.

UWAGA: Darkfire Duo ma 7 poziomów temperatury

60°C, 90°C, 120°C, 150°C, 180°C, 210°C, 240°C.

FUNKCJA CZASOMIERZA

- Możliwość kontrolowania czasu pracy urządzenia.
- W tym celu, nacisnąć przycisk czasomierza, wyświetlacz pokaże 0:30. Użyć Suwaka sterowania, aby zwiększyć lub zmniejszyć czas.
- Przesunąć palec, aby zwiększyć lub zmniejszyć czas o 10 minut
- Nacisnąć dolny koniec, aby zmniejszyć o jedną minutę, a górny, aby zwiększyć o jedną minutę
- Ponownie nacisnąć przycisk czasomierza lub poczekać 3 sekundy. Wartość przestanie być wyświetlana i będzie na przemian z używanym trybem, i zaświeci się wskaźnik LED czasomierza.
- Aby anulować tę opcję, należy ponownie nacisnąć przycisk czasomierza. Lub nacisnąć przycisk ON/OFF. Wskaźnik Led czasomierza zgaśnie.

BLOKADA BEZPIECZEŃSTWA

- Pozycja blokady bezpieczeństwa uniemożliwia aktywację przełącznika rozruchu, nie pozwalając na przypadkowe uruchomienie urządzenia.
- Aby uruchomić blokadę, należy nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk Blokad. Zaświeci się wskaźnik Led Blokad i wszystkie przyciski, oprócz ON/OFF nie będą aktywne w tym trybie.
- Aby odblokować ten tryb należy nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk blokady

lub nacisnąć przycisk ON/OFF.

FUNKCJA AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZENIA (STAN-BY)

- W celu oszczędzania energii urządzenie przechodzi w stan automatycznego wyłączenia się (stand-by) po 30 sekundach, jeśli w tym czasie użytkownik nie wykonał żadnych czynności na nim lub zostało usunięte naczynie do gotowania.
- PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA:
- Wyłączyć urządzenie za pomocą sterowania ON/OFF.
- Wyłączyć urządzenie z sieci elektrycznej.
- Wyczyścić urządzenie.
- OCHRONA PRZED PRZEGRZANIEM:
- Urządzenie posiada termiczny system bezpieczeństwa, który chroni je przed przegrzaniem.
- Jeśli urządzenie się samo wyłączy i nie włącza się ponownie, należy je odłączyć od prądu, odczekać około 15 minut przed ponownym podłączeniem go. Jeśli nadal nie działa, skontaktować się z jednym z autoryzowanych serwisów technicznych.

KODY BŁĘDÓW

Na ekranie może pojawić się wiele kodów błędów.

- E0 → Nie wykryto naczynia na płycie.
- E1 → Nie doptywa wystarczające napięcie do płyty.
- E2 → Zbyt duże napięcie wewnątrz.
- E3 → Termostat otwarty.
- E4 → Termostat uszkodzony lub odłączony.
- E5 → Termostat płyty podstawowej otwarty.
- E6 → Termostat płyty podstawowej uszkodzony lub odłączony.
- E7 → System wewnętrzny wykrywania temperatury otwarty.
- E8 → Błąd wewnętrzny nie określony.
- E9 → Przegrzanie.

Dla błędu E0 sprawdzić, czy naczynie użyte do gotowania jest przeznaczone do płyty indukcyjnej. Dla błędów E1 – E9, zanieść urządzenie do najbliższego Autoryzowanego Punktu Serwisowego.

CZYSZCZENIE

- Odłączyć urządzenie z sieci i pozostawić aż do ochłodzenia przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.





- Czyścić urządzenie wilgotną szmatką zmoczoną kilkoma kroplami płynu i następnie osuszyć.
- Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, ani produktów z czynnikiem PH takich jak chlor, ani innych środków żrących.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ni innej cieczy, nie wkładać pod kran.
- Zaleca się regularne czyszczenie urządzenia i usuwanie z niego pozostałości produktów żywnościowych.
- Jeśli urządzenie nie jest utrzymywane w odpowiednio dobrym stanie czystości, jego powierzchnia może się niszczyć i wpływać w sposób niedający się powstrzymać na okres trwałości urządzenia oraz prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

KOMUNIKATY SPECJALNE

| PROBLEM | PRZYCZYNA | ROZWIĄZANIE |
|---|---|---|
| Po podłączeniu i wciśnięciu przycisku ON/OFF urządzenie nie włącza się. | Spadek napięcia. | Poczekać aż się powróci odpowiednie napięcie. |
| | Czy jest jakiś problem wewnątrz urządzenia? | Zanieść urządzenie do najbliższego punktu serwisowego. |
| | Jest mocno podłączona do prądu. | |
| Nagrzewanie jest przerywane w czasie normalnego używania i słychać "Beep" | Czy naczynia są kompatybilne z płytą? | Jeśli nie, należy wymienić naczynia. Zawsze należy używać naczyń kompatybilnych z systemem indukcyjnym. |
| | Czy naczynie znajduje się w centrum pola grzejnego? | Ustawić centralnie naczynie w polu indukcyjnym. |
| | Naczynie było poruszone wiele razy. | Prawdopodobnie system wyłączył automatycznie urządzenie. |





ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Επαγωγική πλάκα Darkfire Darkfire Double

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

| | |
|---|-----------------------------------|
| A | Ψήσιμο με επαγωγή |
| B | Ψηφιακή οθόνη |
| C | Χρονοδιακόπτης |
| D | Επιλογέας τρόπου λειτουργίας |
| E | Έλεγχος slide |
| F | Κλειδωμα για τα παιδιά |
| G | Κουμπί έναρξης/παύσης λειτουργίας |
| H | Επιλογέας ψησίματος* |

(*): Διατίθεται μόνο στο μοντέλο Darkfire Double.

- Σε περίπτωση που το μοντέλο της συσκευής σας δεν διαθέτει τα εξαρτήματα που περιγράφονται παραπάνω, αυτά τα εξαρτήματα μπορείτε να τα αποκτήσετε μεμονωμένα από τις Υπηρεσίες τεχνικής συνδρομής.

ΠΡΑΚΤΙΚΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

- Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο σκεύος ψησίματος, στο μέγεθος της εστίας ψησίματος.
- Μη μαγειρεύετε τα τρόφιμα με υπερβολικό νερό. Όσο περισσότερο νερό χρησιμοποιείτε περισσότερη ενέργεια χρειάζεται.
- Κάθε φορά που μπορείτε να χρησιμοποιείτε χύτρα ταχύτητας, εξοικονομείτε χρόνο και ενέργεια.
- Αναψτε τις εστίες μαγειρέματος μόνο όταν τα σκεύη είναι έτοιμα και σβήστε τις πριν τα απομακρύνετε.
- Τα σκεύη μαγειρέματος πρέπει να είναι επίπεδα.
- Χρησιμοποιείτε σκεύη μαγειρέματος που ενδείκνυνται για την ποσότητα που πρόκειται να μαγειρευτεί. Αν χρησιμοποιείτε μεγάλα σκεύη για μικρή ποσότητα, αυξάνεται η κατανάλωση ενέργειας.
- Αν μαγειρεύετε χωρίς να χρησιμοποιείτε το καπάκι του σκεύους, αυξάνεται η κατανάλωση ενέργειας.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πριν από κάθε χρήση, ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής.
- Μη χρησιμοποιείται τη συσκευή αν δεν λειτουργεί ο διακόπτης έναρξης/παύσης λειτουργίας.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα, όταν δεν τη χρησιμοποιείτε καθώς και πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.
- Διατηρήστε την παρούσα συσκευή μακριά από τα παιδιά ή/και τα άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα με ελλειπείς εμπειρίες ή γνώσεις.
- Μη φυλάσσετε ούτε να μεταφέρετε τη συσκευή όσο είναι ακόμα ζεστή.

ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος.

ΧΡΗΣΗ

- Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Βάλτε το σκεύος με το οποίο θα μαγειρέψετε επάνω στο επαγωγικό σύστημα.
- Θέστε τη συσκευή σε λειτουργία, χρησιμοποιώντας το κουμπί έναρξη/παύση.
- Η οθόνη θα δείξει 4 γραμμές, καταδεικνύοντας έτσι ότι βρίσκεται σε λειτουργία StandBy.

ΕΠΙΛΕΞΤΕ ΨΗΣΙΜΟ

(Μόνο στο μοντέλο Darkfire Double)

- Από τη στιγμή που η συσκευή βρίσκεται σε StandBy, πιάστε το κουμπί επιλογής ψησίματος (H) για να επιλέξετε το ψήσιμο που θέλετε να ελέγξετε.
- Το επιλεγμένο ψήσιμο θα μείνει αναμμένο με μικρό φωτάκι στον επιλογέα.
- Για να αλλάξετε τον έλεγχο ψησίματος σε άλλο, πιάστε το κουμπί ψησίματος που θέλετε να ελέγξετε.

ΜΑΓΕΙΡΕΜΑ ΒΑΣΕΙ ΙΣΧΥΟΣ

- Πιάστε το κουμπί επιλογής μία φορά. Η οθόνη θα δείξει P8 ή P7, εννοώντας ότι συνδέεται σε επίπεδο έντασης ισχύος 8 ή 7.

Για να αλλάξετε το επίπεδο ισχύος,





χρησιμοποιήστε τον έλεγχο Slide, ολισθήστε το δάχτυλο από τα δεξιά προς τα αριστερά για να χαμηλώσετε το επίπεδο, και από τα αριστερά προς τα δεξιά για να το αυξήσετε.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το Darkfire έχει 8 επίπεδα ισχύος:

P1: 400W, P2: 600W, P3: 900W, P4: 1200W, P5: 1400W, P6: 1600W, P7: 1800W, P8: 2000W

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το Darkfire Duo έχει 7 επίπεδα ισχύος:

P1: 300W, P2: 600W, P3: 1000W, P4: 1300W, P5: 1500W, P6: 1800W, P7: 2000W

ΜΑΓΕΙΡΕΜΑ ΒΑΣΕΙ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

Χρησιμοποιήστε τον επιλογέα για να αλλάξετε από ισχύ σε θερμοκρασία οποιαδήποτε στιγμή. Στην οθόνη θα εμφανιστεί 200°C ή 210°C, δείχνοντας την προγραμματισμένη θερμοκρασία στην αρχή του τρόπου λειτουργίας.

Για να αλλάξετε τη θερμοκρασία, χρησιμοποιήστε τον έλεγχο Slide, ολισθήστε το δάχτυλο από τα δεξιά προς τα αριστερά για να χαμηλώσετε τη θερμοκρασία, και από τα αριστερά προς τα δεξιά για να την αυξήσετε.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το Darkfire έχει 8 επίπεδα θερμοκρασίας:

60°C, 80°C, 120°C, 150°C, 180°C, 200°C, 220°C, 240°C.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το Darkfire Duo έχει 7 επίπεδα θερμοκρασίας

60°C, 90°C, 120°C, 150°C, 180°C, 210°C, 240°C.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

- Μπορείτε να ελέγξετε τον τρόπο λειτουργίας της συσκευής.
- Για να το κάνετε, πιέστε το κουμπί του χρονοδιακόπτη, η οθόνη θα δείξει 0:30. Χρησιμοποιήστε τον έλεγχο Slide για να αυξήσετε ή να μειώσετε τον χρόνο.
- Ολισθήστε το δάχτυλο για να αυξήσετε ή να μειώσετε 10 λεπτά τον χρόνο.
- Πιέστε στο κάτω άκρο για να μειώσετε ένα λεπτό και στο πάνω άκρο για να αυξήσετε ένα λεπτό.
- Πιέστε και πάλι το κουμπί του χρονοδιακόπτη ή περιμένετε 3 δευτερόλεπτα. Η τιμή θα πάψει να εμφανίζεται και θα εναλλαχτεί με τον τρόπο λειτουργίας που χρησιμοποιείται και θα ανάψει το led ένδειξης του χρονοδιακόπτη.
- Για να ακυρώσετε αυτήν την επιλογή, πιέστε εκ νέου το κουμπί του χρονοδιακόπτη. Η πίεση το κουμπί έναρξης/παύσης λειτουργίας. Το led

ένδειξης του χρονοδιακόπτη θα σβήσει.

ΜΠΛΟΚΑΡΙΣΜΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Η θέση μπλοκαρίσματος της ασφαλείας εμποδίζει την ενεργοποίηση του διακόπτη έναρξης λειτουργίας, και δεν επιτρέπει να αρχίσει να λειτουργεί η συσκευή κατά λάθος.
- Για να ενεργοποιήσετε το κλειδώμα, πιέστε για 3 δευτερόλεπτα το κουμπί κλειδώματος. Θα ανάψει το led ένδειξης κλειδώματος και όλα τα κουμπιά, εκτός της έναρξης/παύσης λειτουργίας, δεν θα μπορούν να πατηθούν σε αυτόν τον τρόπο λειτουργίας.
- Για να απενεργοποιήσετε αυτόν τον τρόπο λειτουργίας, πιέστε για 3 δευτερόλεπτα το κουμπί κλειδώματος ή πιέστε το κουμπί έναρξης/παύσης λειτουργίας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗΣ (STAND-BY)

- Η συσκευή, με στόχο την εξοικονόμηση ενέργειας, μπαίνει σε φάση αυτοαποσύνδεσης (stand-by) μετά από 30 δευτερόλεπτα, εάν κατά τη διάρκεια αυτής της χρονικής περιόδου, ο χρήστης δεν πραγματοποιήσει καμία ενέργεια επί της συσκευής ή αν έχει απομακρυνθεί το σκεύος εκτός εστίας ψησίματος.

ΑΦΟΥ ΟΛΟΚΛΗΡΩΘΕΙ Η ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Σταματήστε τη λειτουργία της συσκευής, χρησιμοποιώντας το κουμπί έναρξης/παύση λειτουργίας.

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.
- Καθαρίστε τη συσκευή.

ΘΕΡΜΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Η συσκευή διαθέτει θερμική διάταξη ασφαλείας που προστατεύει τη συσκευή από τυχόν υπερθέρμανση.
- Αν η συσκευή αποσυνδέεται μόνη της και δεν ξανασυνδέεται, βγάλτε τη από την πρίζα, περιμένετε περίπου 15 λεπτά, και ξαναβάλετέ τη στην πρίζα. Αν πάλι δεν λειτουργεί, απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο κατάστημα τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών.

ΚΩΔΙΚΟΙ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ

Στην οθόνη ενδέχεται να εμφανιστούν διάφοροι κωδικοί σφαλμάτων.

- E0 → Δεν ανιχνεύεται σκεύος στην πλάκα
- E1 → Δεν φτάνει επαρκής τάση στην πλάκα.





- E2 → Υπερβολική τάση στο εσωτερικό.
- E3 → Ανοιχτός θερμοστάτης
- E4 → Χαλασμένος ή αποσυνδεδεμένος θερμοστάτης
- E5 → Θερμοστάτης της πλάκας βάσης ανοιχτός
- E6 → Θερμοστάτης της πλάκας βάσης χαλασμένος ή αποσυνδεδεμένος
- E7 → Εσωτερικό σύστημα ανίχνευσης θερμοκρασίας ανοιχτό.
- E8 → Απροσδιόριστο εσωτερικό σφάλμα.
- E9 → Υπερθέρμανση.

- Αν η συσκευή δεν βρίσκεται σε καλή κατάσταση καθαριότητας, η επιφάνειά της μπορεί να χαλάσει και αυτό να επηρεάσει αναπόφευκτα τη διάρκεια ζωής της συσκευής και να οδηγήσει σε κατάσταση επικινδυνότητας.

Για το σφάλμα E0, ελέγξτε αν το σκεύος κουζίνας ενδείκνυται για επαγωγικό σύστημα.

Για τα σφάλματα E1 – E9, πηγαίνετε τη συσκευή στην πλησιέστερη υπηρεσία τεχνικής βοήθειας.

ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ

- Αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε τη να ψυχρανθεί πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί, βρεγμένο με μερικές σταγόνες απορρυπαντικού και μετά στεγνώστε τη.
- Μη χρησιμοποιείται διαλυτικά ούτε προϊόντα με όξινο ή αλκαλικό παράγοντα pH, όπως η χλωρίνη, ούτε λειαντικά προϊόντα για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Μην εμβαπτίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό, ούτε να τη βάζετε κάτω από τη βρύση.
- Σας προτείνουμε να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή και να αφαιρείτε όλα τα υπολείμματα τροφίμων.

ΕΙΔΙΚΑ ΜΗΝΥΜΑΤΑ

| ΣΥΜΠΤΩΜΑΤΑ | ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΗ | ΛΥΣΗ |
|---|---|---|
| Η συσκευή, αφού συνδεθεί και αφού πατήσετε το κουμπί έναρξης/παύσης λειτουργίας, δεν ανάβει | Υπάρχει πτώση τάσης | Περιμένετε να επανέλθει η παροχή |
| | Υπάρχει εσωτερικό πρόβλημα στη συσκευή; | Πηγαίνετε το προϊόν στην πλησιέστερη υπηρεσία τεχνικής βοήθειας |
| | Είναι σωστά συνδεδεμένη στο ρεύμα | |
| Η θερμότητα διακόπτεται κατά τη χρήση και ακούγεται ένα «μπιμπι» | Τα σκεύη είναι συμβατά με την πλάκα; | Αν όχι, αντικαταστήστε το σκεύος Να χρησιμοποιείτε πάντα σκεύη συμβατά με το επαγωγικό σύστημα |
| | Το σκεύος βρίσκεται στο κέντρο; | Τοποθετήστε το σκεύος στο κέντρο της επαγωγικής πλάκας |
| | Έχετε απομακρύνει το σκεύος από την πλάκα αρκετές φορές | Πιθανώς, το σύστημα έσβησε την πλάκα αυτόματα |





Русский

Индукционная плита Darkfire Darkfire Double

ОПИСАНИЕ

| | |
|---|------------------------------|
| A | Индукционная конфорка |
| B | Жидкокристаллический дисплей |
| C | Таймер |
| D | Переключатель режима |
| E | Ползунковый регулятор |
| F | Защита от детей |
| G | Кнопка On/Off |
| H | Переключатель конфорки |

(*) Имеется только в модели Darkfire Double

- Если в комплекте с вашей моделью не поставляются нужные вам насадки, их можно приобрести отдельно через службу технической поддержки.

ПРАКТИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Используйте кухонную посуду, подходящую для размера конфорки.
- Не используйте слишком много воды для приготовления пищи. Чем больше воды используется, больше энергии будет израсходовано.
- При возможности используйте скороварку, она сохраняет время и энергию.
- Включайте конфорки только тогда, когда посуда готова к использованию, и выключайте их до того, как снять посуду.
- Кухонная посуда должна быть плоской.
- Используйте посуду подходящего размера для количества еды для приготовления. Большие кастрюли, используемые для приготовления малого количества еды, увеличивают количество потребляемой энергии.
- Приготовление еды без использования крышек для посуды увеличивает количество потребляемой энергии.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД

- Перед каждым использованием полностью разворачивайте сетевую кабель.
- Отсоедините электроприбор от сети после использования или для его чистки.
- Храните этот прибор вне досягаемости от детей и/или лиц с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, или же тех, кто не знаком с правилами его использования.
- Не ставьте электроприбор на хранение, пока он горячий.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Убедитесь в том, что вы полностью распаковали прибор.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Подключите прибор к сети.
- включите прибор с помощью выключателя;
- Светодиодный дисплей покажет 4 строки, которые будут означать, что прибор находится в режиме ожидания.
- Подготовьте электроприбор к работе.

ВЫБОР КОНФОРКИ

Имеется только в модели Darkfire Double

- Когда прибор находится в режиме ожидания, нажмите кнопку переключателя конфорки (H), чтобы выбрать конфорку, на которой вы хотите готовить.
- Светодиодный индикатор на переключателе укажет какая конфорка активна.
- Чтобы сменить конфорку, просто нажмите соответствующую ей кнопку в любое время.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ И РЕЖИМ МОЩНОСТИ

- Нажмите переключатель режима один раз. Светодиодный дисплей покажет P8 или P7, что будет означать, что прибор будет работать на уровне мощности 8 или 7.
- Чтобы изменить уровень мощности, просто проведите пальцем по ползунковому регулятору.





ПРИМЕЧАНИЕ: Darkfire имеет 8 уровней мощности:

P1: 400 W, P2: 600 W, P3: 900 W, P4: 1200 W, P5: 1400 W, P6: 1600 W, P7: 1800 W, P8: 2000 W

ПРИМЕЧАНИЕ: Darkfire Duo имеет 7 уровней мощности:

P1: 300 W, P2: 600 W, P3: 1000 W, P4: 1300 W, P5: 1500 W, P6: 1800 W, P7: 2000 W

ПРИГОТОВЛЕНИЕ И ТЕМПЕРАТУРНЫЙ РЕЖИМ

Нажмите переключатель режима, чтобы сменить режим мощности на температурный режим. Светодиодный дисплей покажет 200 или 210, что будет означать, что начальная температура равна 200°C или 210°C.

Чтобы изменить уровень температуры, просто проведите пальцем по ползунковому регулятору.

ПРИМЕЧАНИЕ: Darkfire имеет 8 температурных уровней:

60°C, 80°C, 120°C, 150°C, 180°C, 200°C, 220°C, 240°C.

ПРИМЕЧАНИЕ: Darkfire Duo имеет 7 уровней температуры.

60°C, 90°C, 120°C, 150°C, 180°C, 210°C, 240°C.

ФУНКЦИЯ ТАЙМЕРА

- Время работы прибора можно контролировать.
- Для этого нажмите кнопку таймера. Светодиодный дисплей покажет 0:30.
- Используйте ползунковый регулятор для изменения настроек времени.
- Проведите пальцем, чтобы прибавить или убавить 10 минут.
- Нажмите на концы ползунка, чтобы добавить или убавить одну минуту.
- Вновь нажмите кнопку таймера или подождите 3 секунды. Оставшееся значение будет меняться в зависимости от выбранного вами уровня мощности или температуры.
- Чтобы отменить эту опцию, вновь нажмите кнопку таймера или выключите прибор.

Индикатор таймера погаснет.

БЛОКИРОВКА ДЛЯ БЕЗОПАСНОСТИ

- Положение блокировки для безопасности останавливает переход переключателя в положение ВКЛ; это предотвращает случайное включение прибора.
- Чтобы активировать функцию блокировки, нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку блокировки от детей. Индикатор блокировки будет активирован, и, несмотря на положение кнопки ВКЛ/ВЫКЛ, никакая кнопка не будет реагировать.
- Для отмены этой функции, нажмите и удерживайте кнопку блокировки в течение 3 секунд, пока не погаснут соответствующие индикаторы, или же полностью выключите прибор.

РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ

- Для экономии энергии прибор переходит в режим ожидания через 30 секунд, если он не используется или если посуда для приготовления пищи была снята с конфорки.

ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Остановите работу прибора, используя кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.
- Отключите прибор от сети.
- Очистите прибор.

КОДЫ ОШИБОК

На экране могут отображаться разные коды ошибок.

- E0 → Используемая вами посуда не обнаружена.
- E1 → Не достигнуто минимальное напряжение.
- E2 → Слишком большое напряжение для плиты.
- E3 → Термостат открыт.
- E4 → Сбой термостата.
- E5 → РСВ Термостат открыт
- E6 → РСВ Сбой термостата
- E7 → Сбой системы определения температуры внутри прибора.
- E8 → Неопределенная внутренняя ошибка.
- E9 → Перегрев.

Для E0, проверьте, является ли посуда для приготовления пищи пригодной для





индукционной плиты.

В случае ошибок E1 - E9 отнесите прибор в ближайший авторизованный сервисный центр.

ОЧИСТКА

- Отсоедините прибор от сети после использования, чтобы он остыл перед очисткой.
- Очистите прибор, используя влажную ткань и несколько капель чистящей жидкости, и вытрите его насухо.
- Не допускается использовать растворители или продукты на основе кислоты или с высоким уровнем pH, например, отбеливатель, а также абразивные чистящие вещества.
- Не помещайте электроприбор в воду или иную жидкость, а также под струю воды.
- Рекомендуется регулярно очищать прибор и тщательно удалять все пищевые остатки.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ОПОВЕЩЕНИЯ

| ПРОБЛЕМА | ПРОВЕРКА | ЕСЛИ ПРОВЕРКА ПОДТВЕРДИЛАСЬ |
|--|--|---|
| После подключения к сети и нажатия кнопки ВКЛ/ВЫКЛ прибор не включается. | Имеет место падение напряжения. | Подождите, пока оно не возобновится. |
| | Проблема внутри прибора? | Отнесите прибор для ремонта в авторизованный сервисный центр. |
| | Прибор надежно подключен к розетке переменного тока? | |
| Нагревание прекратилось во время использования прибора, и вы услышали звуковой сигнал. | Посуда подходит для использования на индукционной плите? | Если нет, то замените ее на подходящую посуду. Всегда используйте посуду, подходящую для использования на индукционной плите. |
| | Посуда расположена по центру? | Расположите посуду по центру индукционной плиты. |
| | Вы несколько раз передвигали посуду? | Возможно, прибор автоматически выключился. Нажмите кнопку On/Off. |





Română

Placa a Inductie Darkfire Darkfire Double

DESCRIERE

| | |
|---|--------------------------------|
| A | Plită cu inducție |
| B | Ecran LED |
| C | Temporizator |
| D | Buton de selectare a modurilor |
| E | Buton defilare |
| F | Blocarea pentru copii |
| G | Buton On/Off |
| H | Buton de selectare a plitei |

(*) Disponibil doar pentru modelul Darkfire Double

- Dacă modelul aparatului dvs. nu conține accesoriile descrise mai sus, acestea pot fi achiziționate și separat de la Service-ul de Asistență Tehnică.

RECOMANDĂRI PRACTICE

- Utilizați vase de bucătărie potrivite pentru dimensiunea plitei.
- Nu utilizați apă în exces pentru a găti alimente. Cu cât utilizați mai multă apă, cu atât este nevoie de mai multă energie.
- Dacă este posibil, utilizați o oală sub presiune, economisind astfel timp și energie.
- Porniți ochiurile plitei doar atunci când vasele de bucătărie sunt pregătite și opriți-le înainte de îndepărtarea acestora.
- Vasele de bucătărie trebuie să fie plate.
- Utilizați vase de bucătărie potrivite pentru cantitatea de alimente gătite. Vasele mari utilizate pentru cantități mici cresc consumul de energie.
- Dacă gătiți fără a utiliza capacul vasului de bucătărie, creșteți consumul de energie.

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE:

- Desfășurați complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare atunci când nu îl utilizați și înainte de a-l curăța.

- Depozitați aparatul într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor și/sau a persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori care nu au experiența sau cunoștințele necesare.

- Nu depozitați aparatul dacă este încă fierbinte.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ÎNAINTE DE UTILIZARE

- Asigurați-vă că ați îndepărtat toate ambalajele produsului.

UTILIZARE

- Conectați aparatul la rețeaua de alimentare.
- Porniți aparatul, utilizând butonul de pornire/oprire.
- Ecranul LED va afișa 4 linii care indică faptul că se află în StandBy
- Pregătiți aparatul conform funcției pe care doriți să o folosiți.

ALEGERE PLITĂ

(Numai la modelul Darkfire Double)

- Odată ce aparatul este în StandBy, apăsați butonul de selectare pentru plită (H) pentru a alege plita pe care doriți să o utilizați.
- Plita aleasă va fi indicată de o lumină LED în butonul de selectare.
- Pentru a schimba plita utilizată, trebuie doar să apăsați butonul pentru plită oricând aveți nevoie.

GĂTITUL ÎN MODUL DE PUTERE

- Apăsați o dată butonul de selectare a modurilor. Ecranul LED va afișa P8 sau P7, indicând faptul că începe de la nivelul de putere 8 sau 7.
- Pentru a schimba nivelul de putere, trebuie doar să glisați cu degetul pe butonul de defilare.

NOTĂ: Darkfire are 8 niveluri de putere:

P1: 400W, P2: 600W, P3: 900W, P4: 1200W, P5: 1400W, P6: 1600W, P7: 1800W, P8: 2000W

NOTĂ: Darkfire Duo are 7 niveluri de putere:

P1: 300W, P2: 600W, P3: 1000W, P4: 1300W, P5: 1500W, P6: 1800W, P7: 2000W





GĂTITUL ÎN MODUL DE TEMPERATURĂ

Apăsați butonul de selectare a modurilor pentru a trece de la modul de putere la modul de temperatură. Ecranul LED va afișa 200, indicând faptul că temperatura de pornire este de 200 °C.

Pentru a schimba nivelul de temperatură, trebuie doar să glisați cu degetul pe butonul de defilare.

NOTĂ: Darkfire are 8 niveluri de temperatură:

60°C, 80°C, 120°C, 150°C, 180°C, 200°C, 220°C, 240°C.

NOTĂ: Darkfire Duo are 7 niveluri de temperatură

60°C, 90°C, 120°C, 150°C, 180°C, 210°C, 240°C.

FUNCȚIE TEMPORIZATOR

- Durata de funcționare a aparatului poate fi controlată.
- Pentru a face acest lucru, apăsați butonul pentru temporizator. Ecranul LED va afișa 0:30.
- Utilizați butonul pentru defilare pentru a modifica setările de timp.
- Glisați degetul pentru a adăuga sau scădea 10 minute.
- Apăsați la capetele butonului de defilare pentru a adăuga sau a scădea un minut.
- Apăsați din nou butonul pentru temporizator sau așteptați 3 secunde. Valoarea rămasă va alterna cu nivelul de putere sau de temperatură pe care l-ați ales.
- Pentru a anula această opțiune, apăsați din nou butonul pentru temporizator sau opriți aparatul. Indicatorul temporizatorului se va stinge.

BLOCARE DE SIGURANȚĂ

- Poziția de blocare de siguranță împiedică activarea comutatorului de pornire; împiedică pornirea din greșeală a aparatului.
- Pentru a activa funcția de blocare, apăsați timp de 3 secunde butonul de blocare pentru copii. Indicatorul de blocare va fi activat și niciun buton nu va putea fi apăsat, chiar dacă butonul de pornire/oprire este activat.
- Pentru a anula această funcție, apăsați timp de 3 secunde butonul de blocare până când indicatoarele se sting sau opriți aparatul.

FUNCȚIA STARE DE VEGHE (STAND-BY)

- Pentru a economisi energie, aparatul intră în stand-by după 30 de secunde dacă utilizatorul nu îl folosește sau dacă accesoriul de gătit a

fost scos din plită.

DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL

- Opriți aparatul utilizând comutatorul de pornire/oprire.
- Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare.
- Curățați aparatul.

- CODURILE DE EROARE

- Ecranul poate afișa diferite coduri de eroare.

E0 → Accesoriul pe care îl utilizați nu este detectat.

E1 → Tensiunea minimă nu este atinsă

E2 → Tensiune prea mare pentru plită.

E3 → Termostatul este deschis

E4 → Termostatul s-a defectat

E5 → Termostatul PCB este deschis

E6 → Termostatul PCB s-a defectat

E7 → Sistemul de detectare a temperaturii interioare s-a defectat.

E8 → Eroare internă nedeterminată.

E9 → Se supraîncălzește.

Pentru E0, verificați dacă accesoriul pentru gătit este compatibil pentru inducție.

Pentru E1 – E9, duceți aparatul la cel mai apropiat Serviciu de asistență tehnică.

CURĂȚARE

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare și lăsați-l să se răcească înainte de a-l curăța.
- Curățați aparatul cu o cârpă umedă și câteva picături de detergent lichid, apoi uscați-l.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu pH acid sau bazic, precum înălbitori sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu lăsați apa să curgă pe acesta.
- Este recomandabil să curățați aparatul în mod regulat și să îndepărtați resturile de alimente.





MESAJE SPECIALE

| PROBLEMĂ | VERIFICARE | DACĂ VERIFICAREA ESTE POZITIVĂ |
|---|---|--|
| Odată conectat și apăsat, butonul de pornire/oprire a aparatului nu se mai aprinde. | Are loc o cădere de tensiune. | Așteptați până când serviciul este reluat. |
| | Există o problemă în interiorul aparatului? | Duceți aparatul la cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică. |
| | Este conectat ferm la priza de c.a.? | |
| Încălzirea se defectează în timpul utilizării și se aude un sunet ascuțit. | Accesoriile de gătit pot funcționa pe inducție? | În caz contrar, înlocuiți-le cu unele adecvate. Utilizați întotdeauna accesorii compatibile pentru inducție. |
| | Accesorii este centrat? | Centrați accesoriul pe placa de inducție. |
| | Ați mutat accesoriul de mai multe ori? | Probabil că sistemul a oprit automat aparatul. Apăsați butonul On/Off. |





БЪЛГАРСКИ

Индукционна плоча Darkfire Darkfire Double

ОПИСАНИЕ

| | |
|---|------------------------|
| A | Индукционен котлон |
| B | Дигитален екран |
| C | Таймер |
| D | Селектор на режима |
| E | Slide control |
| F | Блокировка за деца |
| G | Прекъсвач за вкл./изкл |
| H | Селектор на котлона* |

(*) Само при модела Darkfire Double.

- Ако Вашият модел уред няма някои от гореописаните принадлежности, може да ги закупите отделно в Сервизите за техническо обслужване.

ПРАКТИЧЕСКИ СЪВЕТИ

- Използвайте съд за готвене, подходящ за мястото за готвене на уреда, където ще готвите.

- Моля, не пригответе храна с излишък на вода. Колкото повече вода използвате, толкова повече енергия се консумира.

- При възможност винаги използвайте тенджерата под налягане, тъй като това спестява време и енергия.

- Включвайте котлоните, единствено когато съдовете са готови, и ги изключвайте, преди да ги оттеглите от там.

- Съдовете, в които приготвяте следва да са плоски.

- Използвайте съдове за готвене, съответстващи на количеството храна, което приготвяте. Използването на големи съдове за приготвяне на малко количество храна увеличава енергопотреблението.

- Приготвянето на храна без използване на капак на съда за готвене увеличава енергопотреблението.

УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА

- Преди употреба развийте напълно захранващия кабел на уреда.

- Не използвайте уреда при повреден блок за „вкл./изкл“.

- Изключете уреда, когато не го използвате, или когато се готвите да го почистите.

- Съхранявайте уреда далеч от достъпа на деца и/или хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или от такива без опит и познания за боравене с него.

- Не съхранявайте уреда, ако все още е топъл.

НАЧИН НА УПОТРЕБА

ЗАБЕЛЕЖКИ ПРЕДИ УПОТРЕБА

- Уверете се, че изцяло сте отстранили опаковката на уреда.

УПОТРЕБА

- Включете уреда в електрическата мрежа.

- Поставете съда, който предстои да използвате върху индукцията.

- Включете уреда чрез прекъсвача за включване/изключване.

- Екранът ще покаже четири черти, указвайки по такъв начин, че се намира в режим „Изчакване“ („Standby“)

ИЗБОР НА КОТЛОН

(Само при модел „Darkfire Double“)

- След като уредът се намира в режим „изчакване“ („StandBy“), натиснете бутона селектор на котлона (H), за да изберете котлона, който желаете да управлявате.

- Избраният котлон се осветява от малка светлинка в селектора.

- За промяна управлението на един котлон на друг натиснете бутона за котлона, който желаете да управлявате.

ГОТВЕНЕ ПРИ РЕЖИМ „МОЩНОСТ“

- Натиснете веднъж бутона за режим. На екрана ще се изпише P8 или P7, показващо, че се свързва със степен 8 или 7 на мощност.

- За промяна степента на мощност използвайте „Slide control“. Приплъзнете пръста от дясно на ляво, за да снижите мощността, и от ляво на дясно, за да я увеличите.





БЕЛЕЖКА: Darkfire има 8 нива на мощност:

P1: 400W, P2: 600W, P3: 900W, P4: 1200W, P5: 1400W, P6: 1600W, P7: 1800W, P8: 2000W

БЕЛЕЖКА: Darkfire Duo има 7 нива на мощност:

P1: 300W, P2: 600W, P3: 1000W, P4: 1300W, P5: 1500W, P6: 1800W, P7: 2000W Готвене при режим „Температура“

Използвайте селектора за режим, за да промените мощността на температура във всеки един момент. На екрана ще се изпише 200°C или 210°C. Това указва програмираната температура в началото на режима.

За промяна степента на мощност използвайте „Slide control“. Приплъзнете пръста от дясно наляво, за да снижите мощността, и от ляво надясно, за да я увеличите.

БЕЛЕЖКА: Darkfire има 8 температурни нива:

60 ° C, 80 ° C, 120 ° C, 150 ° C, 180 ° C, 200 ° C, 220 ° C, 240 ° C.

БЕЛЕЖКА: Darkfire Duo има 7 нива на температура

60 ° C, 90 ° C, 120 ° C, 150 ° C, 180 ° C, 210 ° C, 240 ° C.

РЕЖИМ „ТЕМПОРИЗАТОР“

- Този режим Ви позволява да настроите времето за работа на уреда.
- За целта натиснете бутона на темпоризатора. На екрана ще се изпише „0:30“. Използвайте „Slide Control“, за да увеличавате или намалявате времето.
- Приплъзнете пръста, за да увеличите или намалите времето с 10 минути.
- Натиснете долния край, за да намалите с една минута и в горния, за увеличаване с една минута.
- Отново натиснете бутона на темпоризатора или изчакайте 3 секунди. Стойността ще престане да се изписва и ще се сменя с използвания режим. ЛЕД лампата на индикатора на темпоризатора ще светне.
- За прекратяване на тази опция натиснете отново бутона на темпоризатора или натиснете бутона за вкл/изкл. ЛЕД индикатора на темпоризатора ще изключи.

БЛОКИРОВКА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Позицията „блокировка за безопасност“ не позволява случайното задействане на прекъсвача за пуск на уреда.
- За задействане на блокировката, натиснете бутона за блокировка в продължение на 3 секунди. Индикаторът за блокировка ще светне, и всички бутони, освен този за пуск/стоп не ще могат да се натискат в този режим.
- За изключване на този режим натиснете блокировъчния бутон в продължение на 3 секунди или натиснете бутона за вкл/изкл.

РЕЖИМ „АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ“ (STAND-BY)

- С цел пестене на енергия, уредът преминава в състояние на изчакване (stand-by) след изтичането на 30 секунди, ако през това време потребителят не е извършил някакво действие с него или е бил изтеглен съдът за готвене.

СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ НА РАБОТАТА С УРЕДА:

- Спрете уреда чрез бутона за включване/изключване.
- Изключете уреда от електрическата мрежа.
- Почистете уреда.

МЕХАНИЗЪМ ЗА АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ ПРИ ПРЕГРЯВАНЕ

- Уредът е снабден със защитен механизъм, предпазващ го от всякакъв вид прегряване.
- Ако уредът се изключи автоматично и не се включи повторно, извадете щепсела от ел. контакт, изчакайте около 15 минути и го включете отново. Ако и тогава не работи, обърнете се към оторизиран сервиз за техническо обслужване.

КОДОВЕ ЗА ГРЕШКА

Екранът може да покаже различни кодове за грешка.

- E0 → Върху плочата не се разпознава наличието на съд.
- E1 → До плочата не достига достатъчно волтаж.
- E2 → Във вътрешността волтажът е прекалено голям.
- E3 → Отворен термостат
- E4 → Повреден или изключен термостат





- E5 → Термостатът на основната плоча е отворен
- E6 → Термостатът на основната плоча е повреден или изключен
- E7 → Вътрешната система за разпознаване на температурата е отворена.
- E8 → Неопределена вътрешна грешка.
- E9 → Прегряване .

За Грешка „E0“ погледнете, дали използвания кухненски съд е подходящ за индукция.

За грешки „E1 – E9“ отнесете уреда на най-близкия сервис.

ПОЧИСТВАНЕ

- Преди почистване изключете уреда от захранващата мрежа и го оставете да изстине.
- Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миеш препарат, след което го подсушете.
- За почистването на уреда не използвайте разтворители и препарати с киселинен или основен рН фактор, като белина и абразивни продукти.
- Не потапяйте уреда във вода или друга течност, и не го поставяйте под течаща вода.
- Препоръчително е да почиствате ел. уреда редовно и напълно да отстранявате остатъците от храна.
- Уредът следва да се поддържа чист. В противен случай повърхността му може да се повреди, и това да съкрати безвъзвратно експлоатационния му живот, а също и да стане причина за възникване на опасно положение.

СПЕЦИАЛНИ СЪОБЩЕНИЯ

| СИМПТОМИ | ОДОБРЕНИЯ | РЕШЕНИЕ |
|---|--|--|
| След включване и натискане на бутона за пуск/стоп уредът не се включва | Налице е спад на напрежението. | Изчакайте, докато напрежението се възстанови. |
| | Има ли някакъв вътрешен проблем с уреда? | |
| | Здраво е свързано към тока. | Отнесете уреда за технически преглед до най-близкия сервис. |
| Загряването се прекъсва по време на нормално използване и се чува изсвирване. | Подходящи ли са кухненските съдове за плочата? | Ако не е така, заменете ги. Винаги използвайте подходящи за индукция съдове. |
| | В средата ли е поставен кухненския съд? | Поставете го в средата на индукционната плоча. |
| | Преместили сте съда няколко пъти. | Възможно е системата да е изключила плочата автоматично. |



- طبخ الحث
- Darkfire
- Darkfire Duo

الوصف

| | | |
|---|---|---------------------|
| A | • | طبخ حثي |
| B | • | شاشة رقمية |
| C | • | المؤقت |
| D | • | مفتاح تحديد الوضع |
| E | • | التحكم في الانزلاق |
| F | • | قفل الأمان للأطفال |
| G | • | زر تشغيل/إيقاف |
| H | • | مفتاح تحديد النار * |

(* فقط متوفر في الطراز Darkfire Duo).

في حال لم يكن لدى طراز جهازك الملحقات المذكورة أعلاه، يمكن أيضاً شراؤها بشكل منفصل في مركز خدمات الصيانة التقنية.

لصالح عملية:

- استعمل أداة الطهي المناسبة لحجم بؤرة الطهي.
- لا تطهي الأطعمة بماء زائد. عندما تستخدم المزيد من الماء فسيحتاج المزيد من الطاقة.
- كلما أمكنك استعمال قدر الضغط، فإنك توفر الوقت والطاقة.
- شغل بؤر الطهي فقط عندما تكون الأوعية جاهزة وأطفئها قبل إزالتها.
- يجب أن تكون أدوات الطبخ مستوية.
- استعمل أوعية الطبخ المناسبة لكمية الطهي. إن استعمال أوعية كبيرة لكميات قليلة يزيد من استهلاك الطاقة.
- الطبخ بدون استعمال غطاء وعاء الطبخ يزيد من استهلاك الطاقة.

الاستخدام والعناية:

- قبل كل استعمال، انشر بالكامل سلك التيار الكهربائي للجهاز.
- لا تستعمل الجهاز إذا كانت أداة التشغيل/الإيقاف لا تعمل.
- افصل قابس الجهاز من التيار الكهربائي عند عدم استعماله وقبل القيام بأي عملية تنظيف.

- احفظ هذا الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال وأر الأشخاص الذين يعانون من انخفاض قدراتهم الجسدية والحسية أو العقلية أو نقص الخبرة والمعرفة.
- لا تخزن الجهاز إذا كان لا يزال ساخناً.

طريقة الاستخدام

ملاحظات أولية للتوصيل:

- تأكد من إزالة جميع مواد التعبئة والتغليف من المنتج.

الاتصال:

- أوصّل قابس الجهاز بالتيار الكهربائي.
- ضع الإناء الذي ستطبخ به على الحث.
- شغل الجهاز وتلك بالضغط على زر التشغيل/الإيقاف.
- ستعرض الشاشة 4 أشرطة تشير إلى أنه في وضع الاستعداد.

تحديد النار

(نقطة في الطراز Darkfire Duo)

- بمجرد أن يكون الجهاز في وضع الاستعداد، اضغط على زر محدد النار (H) لتحديد النار التي تريد التحكم فيها.
- ستضيء النار المحددة بواسطة مصباح صغير في مفتاح التحديد.
- لتغيير التحكم من نار إلى أخرى، اضغط على زر النار التي تريد التحكم فيها.

للمزيد من قوة

اضغط على زر تحديد الوضع مرة واحدة. ستعرض الشاشة pg، مما يشير إلى أنه متصل بمستوى القوة 8.

لتغيير مستوى القوة، استخدم التحكم في الانزلاق، حرك الإصبع من اليمين إلى اليسار لتخفيض المستويات ومن اليسار إلى اليمين لزيادة المستويات.

ملاحظة: يحتوي الجهاز على 8 مستويات من القوة:

400: 1: 600: 2: 900: 3: 1200: 4: 1400: 5: 1600: 6: 1800: 7: 2000: 8: 2000

للمزيد من درجة الحرارة

استخدم محدد الوضع لتغيير القوة إلى درجة الحرارة في أي وقت. ستعرض الشاشة 200 درجة مئوية، مما يدل على ضبط درجة الحرارة في بداية الوضع.

لتغيير درجة الحرارة، استخدم التحكم في الانزلاق، حرك الإصبع من اليمين إلى اليسار لتخفيض درجة الحرارة ومن اليسار إلى اليمين لزيادة درجة الحرارة.

ملاحظة: يحتوي الجهاز على 8 مستويات من درجة الحرارة:

80 درجة مئوية، 80 درجة مئوية، 120 درجة مئوية، 150 درجة مئوية، 180 درجة مئوية،
200 درجة مئوية، 220 درجة مئوية، 240 درجة مئوية.

وظيفة المؤقت:

- يمكنك التحكم في وقت تشغيل الجهاز.
- للقيام بذلك، اضغط على زر المؤقت، وسوف تعرض الشاشة 0:30. استخدم التحكم في الانزلاق لزيادة أو تقليل الوقت.
- حرك الإصبع لزيادة أو تقليل الوقت بمقدار 10 دقائق.
- اضغط على الطرف السفلي لتقليل دقيقة واحدة وعلى الطرف العلوي لزيادة دقيقة واحدة.
- اضغط على زر المؤقت مرة أخرى أو انتظر 3 ثوانٍ. ستتوقف القيمة عن العرض وستتغير مع الوضع المستخدم وسيضيء المؤشر الضوئي الخاص بالمؤقت.
- لإلغاء هذا الخيار اضغط على زر المؤقت مرة أخرى. أو اضغط على زر التشغيل/الإيقاف. سينطفئ المؤشر الضوئي الخاص بالمؤقت.

قفل الأمان:

- يمنع وضع قفل الأمان تحريك مفتاح بدء التشغيل، ولا يسمح ببدء التشغيل العرضي للجهاز.
- لتفعيل القفل، اضغط على زر القفل لمدة 3 ثوانٍ. سيضيء المؤشر الضوئي للقفل وجميع الأزرار، باستثناء زر التشغيل/الإيقاف لا يجوز الضغط عليها في هذا الوضع.
- لإلغاء تفعيل هذا الوضع اضغط على زر القفل لمدة 3 ثوانٍ أو اضغط على زر التشغيل/الإيقاف.

وظيفة فصل التلقائي (STAND-BY):

- لغرض توفير الطاقة، يمر الجهاز إلى مرحلة الفصل التلقائي (stand-by) بعد 30 ثانية، إذا لم يتم المستخدم خلال هذه المدة بأي إجراء عليه أو قام برفع إناء الطهي.

بعد الانتهاء من استعمال الجهاز:

- أوقف الجهاز عن طريق مفتاح التشغيل/الإيقاف.
- افصل قابس الجهاز من مصدر التيار الكهربائي.
- نظف الجهاز.

والى حراري للسلامة:

- تم تجهيز الجهاز بجهاز حراري للسلامة يحمي الجهاز من أي زيادة في التسخين.
- إذا فصل الجهاز من تلقاء نفسه ولا يعود للتشغيل، باشر بفصل قابسه من التيار الكهربائي، وانتظر حوالي 15 دقيقة قبل إعادة توصيله من جديد، وإذا استمر بدون تشغيل، اذهب إلى إحدى مراكز خدمات الصيانة التقنية المعتمدة.

رسائل خاصة:

رموز الخطأ

- قد تعرض الشاشة رموزاً مختلفة للخطأ.
- E0 لم يتم اكتشاف إناء على الطباخ.
- E1 لا يصل الجهد الكافي إلى الطباخ.
- E2 جهد كبير في الداخل.
- E3 منظم الحرارة مفتوح.
- E4 منظم الحرارة مكسور أو غير متصل.
- E5 منظم الحرارة مفتوح للوحة الأم.
- E6 منظم الحرارة للوحة الأم مكسور أو غير متصل.
- E7 النظام الداخلي للكثف عن درجة الحرارة مفتوح.
- E8 خطأ داخلي غير محدد.
- E9 تسخين، زائد.
- بالنسبة للخطأ E0، انظر ما إذا كان إناء الطهي المستخدم مناسباً للحث.
- للأخطاء E1 - E9، خذ الجهاز إلى أقرب مركز لخدمة الدعم الفني.

التنظيف

- افصل قابس الجهاز من التيار الكهربائي واتركه يبرد قبل البدء بأي عملية تنظيف.
- نظف الجهاز بقطعة قماش مبللة ومشرية ببضع قطرات من المنظف ومن ثم جفقه.
- لا تستخدم مبيبات ولا منتجات بعنصر هيدروجيني حامضي أو أساسي مثل المبيض ولا منتجات كاشطة.
- لا تغطس الجهاز في الماء أو سائل آخر، ولا تضعه تحت الحنفية.
- ينصح بتنظيف الجهاز بشكل منتظم وإزالة جميع بقايا الطعام.
- إذا لم يتم حفظ الجهاز في حالة جيدة من النظافة، فإن سطحه قد يتلف ويؤثر لا محالة على مدة عمر الجهاز ويؤدي إلى وضع خطير.

رسائل خاصة:

| الإصلاح | التحقق من الصحة | الأعراض |
|---|--|--|
| انتظر حتى تسلك الخدمة. | هناك انخفاض في الجهد | بعد أن يتم التوصيل والضغط على زر التشغيل/الإيقاف الجهاز لا يشتغل |
| خذ الجهاز إلى أقرب مركز لخدمة الدعم الفني. | هل توجد مشكلة داخلية في الجهاز؟ إنه موصول بإحكام بالتيار. | |
| إذا لم يكن كذلك، فاستبدل الإناء. استخدم دائماً الأواني المتوافقة مع الحث. | هل الأواني متوافقة مع المنيخ؟ | التسخين متقطع أثناء الاستخدام العادي ويسمع صوت "Beep". |
| قم بتوسيط الإناء على الطباخ الحثي. | هل الإناء في الوسط؟ | |
| من المرجح أن النظام فلم بإطفاء الطباخ تلقائياً. | لقد قمت بإزالة الإناء عدة مرات | |



Español

GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales.

Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://taurus-home.com/>

También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual.

Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://taurus-home.com>

Català

GARANTIA I ASSISTÈNCIA TÈCNICA

Aquest producte gaudeix del reconeixement i protecció de la garantia legal de conformitat amb la legislació vigent. Per fer valer els seus drets o interessos ha d'acudir a qualsevol dels nostres serveis d'assistència tècnica oficials.

Podrà trobar el més proper accedint al següent enllaç web: <http://taurus-home.com/>

També pot demanar informació relacionada posant-se en contacte amb nosaltres al telèfon que apareix al final d'aquest manual.

Podeu descarregar aquest manual d'instruccions i les seves actualitzacions a <http://taurus-home.com>

English

WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.

You can find the closest one by accessing the following web link: <http://taurus-home.com/>

You can also request related information by contacting us.

You can download this instruction manual and its updates at <http://taurus-home.com/>

Français

GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.

Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant : <http://taurus-home.com/>

Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information.

Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://taurus-home.com/>

Deutsch

GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE

Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäß der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.

Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://taurus-home.com/>

Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen.

Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://taurus-home.com/>

Italiano

GARAZIA E ASSISTENZA TECNICA

Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.

Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://taurus-home.com/>

Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi.

Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://taurus-home.com/>





Português

GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.

Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: <http://taurus-home.com/>

Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto connosco.

Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em <http://taurus-home.com/>

Nederlands

GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Dit product valt onder de legale garantievoorwaarden zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze officiële technische service.

U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website: <http://taurus-home.com/>

Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen.

U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualiseringen ervan downloaden via <http://taurus-home.com/>

Polski

GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich prawa lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.

Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://taurus-home.com/>

Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami.

Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje na <http://taurus-home.com/>

Ελληνικά

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Το παρόν προϊόν αναγνωρίζεται και προστατεύεται από τη νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης προς την ισχύουσα νομοθεσία. Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματα ή συμφέροντά σας πρέπει να απευθυνθείτε σε οποιοδήποτε από τα επίσημα γραφεία μας τεχνικής υποστήριξης.

Για να βρείτε το πιο κοντινό σε εσάς, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα: <http://taurus-home.com/>
Μπορείτε επίσης να ζητήσετε πληροφορίες, επικοινωνώντας μαζί μας.

Μπορείτε να «κατεβάσετε» από το διαδίκτυο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και τις σχετικές ενημερώσεις του στο <http://taurus-home.com/>

Русский

ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Этот продукт защищен юридической гарантией в соответствии с действующим законодательством. Чтобы обеспечить соблюдение ваших прав или интересов, вы должны обратиться в любую из наших официальных служб по технической поддержке клиентов.

Вы можете найти ближайшие из центров, пройдя по следующей веб-ссылке: <http://taurus-home.com/>

Вы также можете запросить соответствующую информацию, связавшись с нами (см. последнюю страницу руководства).

Вы можете скачать это руководство и обновления к нему по адресу <http://taurus-home.com/>

Română

GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unuia dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică.

Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: <http://taurus-home.com/>

De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).

Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale la <http://taurus-home.com/>



Български

ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство. За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите оторизирани сервиси.

Най-близкия до Вас сервис можете да откриете на следния линк: <http://taurus-home.com/>

Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на наръчника).

Наръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния <http://taurus-home.com/>

العربية

الضمان والمساعدة التقنية

يحظى هذا المنتج بالاعتراف والحماية من الضمان القانوني وفقاً للتشريعات النافذة. لطلب حقوقك أو مصالحك يجب عليك مراجعة أي

مركز من مراكزنا لخدمات المساعدة التقنية الرسمية.

يمكنك العثور على الأقرب عن طريق الدخول إلى رابط الموقع التال:

<http://taurus-home.com> (حسب العلامة التجارية)

كما يمكنك طلب المعلومات ذات الصلة عن طريق الاتصال بنا عبر الهاتف.

ويمكنك تحميل دليل التعليمات هذا وتحديثاته على الموقع <http://taurus-home.com>

| COUNTRY | ADDRESS | PHONE |
|----------------------------------|--|-------------------------------------|
| Algeria | Zone d'Activite, N° 62, Constantine | 213770777756 |
| Argentina | Av. del Libertador 1298,(B1638BEY), Vicente López (Pcia. Buenos Aires) | 541153685223 |
| Belgium | Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout | 31620401500 |
| Benin | 359 Av. Steinmetz, 1930, Cotonou | 0299-21313798 |
| Bulgaria | 265,Okolovrasten Pat, Mladost 4, 1766, Sofia | 35929211120 / 35929211193 |
| Burkina Faso | Avenue Bassawarga, 01 BP915, Ouagadougou | 226 25301038 |
| Congo (Republic of) | 98 Blvd General Charles de Gaulle, Pointe Noire | 242066776656 |
| Cyprus | 20, Bethlehem Str. / P.O.Box 20430, 2033, Strovolos | 35722711300 |
| Czech Republic | Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy | 420 461 540 130 |
| Democratic Republic of the Congo | AV. Pont Canale N° 3440, Kinshasa | 00243-991223232 |
| Equatorial Guinea | SN Av Patricio Lumumba y C/ Jesus B, Bata | 00240 333 082958 / 00240 333 082453 |
| Equatorial Guinea | Calle de las Naciones Unidas, PO box 762, Malabo | 240333082958 / 240333082453 |
| España | Avda Barcelona, S/N, 25790 Oliana (Lleida) atencioncliente@taurus.es | 902 118 050 |
| Ethiopia | Lideta Sub City Kebele 10 H.NO 124, Addis Ababa | +251 11 5518300 |
| France | Za les bas musats 18, 89100, Malay-le-Grand | 03 86 83 90 90 |
| Gabon | BP 574, Port-Gentil Centre-ville | 24101552689 / 24101560698 |
| Ghana | Ederick Place, Accra-Ghana | 302682448 / 302682404 |



| | | |
|-----------------------------|--|-----------------------------------|
| Gibraltar | 11 Horse Barrack Lane, 54000, Gibraltar | 00350 200 75397 / 00350 200 41023 |
| Greece | Sapfous 7-9, 10553, Athens | +30 21 0373 7000 |
| Guinea | BP 206, GN, Conakry | (224) 622204545 |
| Hong Kong | Unit H,13/F., World Tech Centre, Hong kong | (852) 2448 0116 / 9197 3519 |
| Hungary | Késmárk utca 11-13, 1158, Budapest | +36 1 370 4519 |
| India | C-175, Sector-63, Noida, Gautam Budh Nagar - 201301, Delhi | (+91) 120 4016200 |
| Ivory Coast | 01 Rue Des Carrossiers-Zone 3, B.P 3747, Abidjan 01 (RCI) | 22521251820 / 225 21 353494 |
| Jordan | 28 Basman St Down town, Amman | +962 6 46 222 68 |
| Kuwait | P.O. BOX 3379 hawally, 32034, Hawally | +965 2200 1010 |
| Lebanon | Damascus Highway; Sciale Building, Jamhour | 9615922963 |
| Luxembourg | Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout | 31620401500 |
| Mali | BP E2900, Dravela Bolibana | 223227216 / 223227259 |
| Marruecos | Big distribution society 4 Rue 13 Lot. Smara Oulfa, Casablanca | (+212) 522 89 40 21 |
| Mauritania | 134 Avenue Gamal Abdener llot D, Nouakchott | 2225254469 / 2225251258 |
| Mexico | Rosas Moreno N° 4-203 Colonia de San Rafael C.P. 06470 – Delegación Cuauhtémoc, Ciudad de México | (+52) 55 55468162 |
| Montenegro | Rastovac bb, 81400, Niksic | +382 40 217 055 |
| Netherlands | Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout | 31620401500 |
| Nigeria | 8, Isaac; John Str,G.R.A Ikeja Lagos | 23408023360099 |
| Paraguay | Denis Roa 155 c/ Guido Spano, Asunción | 21665100 |
| Peru | Calle los Negocios 428, Surquillo, Lima | (511) 421 6047 |
| Portugal | Avenida Rainha D. Amélia, nº12-B, 1600-677, Lisboa | +351 210966324 |
| Romania | Dudesti Pantelimon 23, 410554, Bucharest | 031.805.49.58 |
| Serbia | Rastovac bb, 81400, Niksic | +382 40 217 055 |
| Slovakia | Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy | 420 461 540 130 |
| Southafrica | Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora Road, Croydon, Kempton Park, 1619, Johannesburg | (+27) 011 392 5652 |
| Tunisia | 2, Rue de Turquie, Tunis | 21671333066 |
| Ukraine | Block 6, Ap Housing Estate Topol-2, B, 49000, Dnepropetrovsk | 380563704161 / 380563704161 |
| United Arab Emirates | P.O.BOX 8543, Dubai | 14506246200 |
| Uruguay | Luis Alberto de Herrera 3468, 11600, Montevideo | 598 2209 28 00 |
| Vietnam | Lot 7 Ind. Zone for, Ha Noi | 84437658111 / 84437658110 |





taurus



**2 YEAR
WARRANTY**

**1 YEAR RETAIL
+1 YEAR EXTENDED**

taurusappliances.co.za

Register Online

Thank you for purchasing a Taurus product. Taurus guarantees that your product has been thoroughly inspected and tested before being dispatched and is free from mechanical and electrical defects and complies with the applicable safety standards. With every Taurus product purchased you get a 2 year warranty as detailed in the terms and conditions below.

First Year – 1 Year Retail Warranty:

Should defects due to faulty parts or workmanship develop, under normal domestic use, within 12 months from the original date of purchase please return the product to the store from where it was purchased for a refund or replacement.

Second Year – 1 Year Extended Warranty

Taurus takes pride in their product quality and therefore offer an extended 12 month warranty over and above the 1 Year Retail Warranty. Should defects due to faulty material or workmanship develop, under normal domestic use, after the 12 month period and within 24 months from the original date of purchase, please return the product postage pre-paid to Taurus for repair. Taurus will repair the product free of charge and return it to you directly. Taurus will replace a product with a similar product in the same or better condition, if the repair cannot be conducted for whatever reason. NB: The 1 Year Extended Warranty is only valid for customers who have registered their warranty online at www.taurusappliances.co.za within the first year after making their purchase. See overleaf for details and instructions.

Before returning your product, check the following:

- Your household mains supply socket is in good condition, working and switched on.
- The mains supply circuit is not overloaded (White trip switch on your DB board is off).
- You have read the trouble shooting guide in your Instructions for Use.
- All accessories and parts are present.

The following conditions apply:

1. Please ensure you retain your receipt as this must be presented when making a claim under the terms of the guarantee. It is impossible to determine the guarantee period without proof of purchase, so please keep this in a safe place. (NB. Your guarantee can be scanned onto the Taurus web site for safe storage – see reverse side for details.)
2. If a refund or exchange is required the product must be complete with all accessories, parts and packaging. Missing parts will render the guarantee void.
3. Upon receipt of your appliance, check it for any transport damage to ensure it is safe for use. Return it to the store as soon as possible for exchange if damaged. The guarantee is void if products are damaged after

use, so please do not use the damaged product.

4. Your product is designed for normal domestic household use. Failure to read and comply with the instructions for use, cleaning and maintenance will render your guarantee void, so please read these instructions carefully to ensure your safety, and to get the most effective use from the product. (e.g. not removing lime scale; water deposits; insect infestation, and/or burnt products)
5. Any abuse, negligent, improper or accidental use or care will render the guarantee void and Creative Housewares (Pty) Ltd will not be liable for any loss or damage.
6. Any attempted repair, or replacement of unauthorised parts will render the guarantee void, so please contact an authorised service centre or service agent for any service or repair requirements.
7. NB: The guarantee on replaced products will be from the original date of purchase and not from when the date replacement was made.
8. All repairs carry a 3 month guarantee even if this falls outside of the 2 year guarantee period.
9. Taurus will attempt to conduct repairs within reasonable time in line with industry standards but cannot be held responsible or liable for any circumstances not under our control.

Repairs Out of the Warranty Period

If service or repair becomes necessary outside the warranty period, this service is still available however all transport/postage, spares and labour costs will be for the customers' account. All chargeable repairs will require the customers' written acceptance of the quote. Once the go-ahead has been received Taurus will undertake to conduct the repair within a reasonable time and maintain the condition of the product as received. All repairs are guaranteed for 3 months from the date of the repair.

For any service, enquiries and complaints please contact our Customer Care on 086 111 5006 or e-mail help@creativehousewares.co.za from 08h00 to 15h00 Monday to Friday excluding public holidays. Please also note that the company is normally closed for 2 weeks around Christmas and New Year.

Please send all products for repair postage pre-paid to one of the service centres listed on the back of this page.

ONLINE WARRANTY REGISTRATION

Why register your warranty?

We at Taurus pride ourselves on bringing premium quality appliances to market, and as a commitment to this level of quality we offer a 2 year warranty (1 Year Retail + 1 Year Extended) on all of our products. We often hear that our customers lose their receipts and can therefore no longer claim if they have a problem. To take advantage of the 1 Year Extended Warranty you will need to register your warranty online within the first year of purchase in order to make a valid claim. Now you can register your product, upload your warranty online, never have to worry about losing your receipt again and enjoy the benefit of your 2 year warranty.

Added Benefits

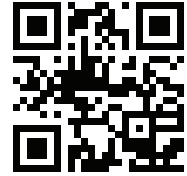
In addition to providing you with an online profile of your registered products we will also provide a host of value added benefits:

- Incentives and Competitions for registered users
- New recipes or ideas for your products
- New product developments – be the first to get the latest appliances
- Special offers on promotional items

How to Register your Online Warranty?

STEP1 Create your user profile:

If you haven't done so already, simply visit www.taurusappliances.co.za, click on the "Product Registration" link and follow the easy instructions. You will receive a username and password once registered. This will give you access to your user profile.



taurusappliances.co.za

STEP2 Pick a registration method:



**DESKTOP/
LAPTOP**

- Open your internet browser and visit www.taurusappliances.co.za
- Click on the "Registration" link and login using your user name and password.
- Click on "Register your products and upload receipts" and follow the easy instructions.
- Scan and upload your receipt



**SMART
PHONE/
TABLET**

- Scan the QR code above or visit www.taurusappliances.co.za
- Click on the "Registration" link and login using your user name and password.
- Click on "Register your products and upload receipts" and follow the easy instructions.
- Scan or take a photo and upload your receipt.



FAX

- Fax the following to 021 931 4058
- First Name and Surname
- Contact telephone and fax number.
- Product Model number and Type.
- Traceability Code (found on the Warranty Card or on a label on the product)
- A clear and legible copy of your receipt.

Notes:

1. The online warranty system is a safe storage facility for your receipt.
2. You will be required to register on the Taurus website. You will receive a username and password once registered. This will give you access to your profile.
3. From your profile you will be able to load products that you have purchased. In order to successfully register your warranty you will need to either scan and upload, or fax through your receipt to us.
4. All instructions on how to load your products are available inside your profile.

5. Please note that you must check that your receipt has been uploaded correctly. Creative Housewares cannot be held responsible for faxes or files not received.
6. For assistance with registration please email: marketing@creativehousewares.co.za.

NB: Your 1 year extended warranty is only valid if your product is registered online within the first year after purchasing your Taurus product. Failure to register your product on-line within the first year will render the extended warranty as void.

creative housewares

National Service Centre: 086 111 5006
e-mail: help@creativehousewares.co.za
www.creativehousewares.co.za

Cape Town

20 Tekstiel Street, Parow, Cape Town, 7493,
South Africa • P.O. Box 6156 Parow East, 7501,
South Africa Tel: +27 21 931 8117
Fax: +27 21 931 4058

Durban

243 Percy Osborn Road Morningside,
Durban, South Africa
Tel: +27 31 303 3465
Fax: +27 31 303 8259

Johannesburg

Unit 25 & 26 San Croy Office Park
Die Agora Road, Croydon, 1619
Tel: +27 11 392 5652
Fax: +27 11 392 1694



Durban
243 Percy Osborn Road Morningside,
Durban, South Africa
Tell: +27 31 303 3465
Fax: +27 31 303 8259

creative housewares

🏠 20 Tekstiel St, Parow, Cape Town, 7493, RSA
✉ P.O. Box 6156 Parow East, 7501, RSA
☎ +27 21 931 8117 ☎ +27 21 931 4058
Service Centre Helpline: 086 111 5006
🌐 www.creativehousewares.co.za

Johannesburg
Unit 25 & 26 San Croy Office Park
Die Agora Road, Croydon, 1619
Tell: +27 11 392 5652
Fax: +27 11 392 1694

